

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



TEMA

**ANÁLISIS SEMÁNTICO DEL DISCURSO DE TOMA DE POSESIÓN DEL
PRESIDENTE DE EL SALVADOR, SALVADOR SÁNCHEZ CERÉN.**

(Período: 01-06-24 AL 01-06-19)

PRESENTADO POR

FRANCISCO JAVIER DEODANES FUENTES

CARNET: DF08009

LICENCIADO: JOSÉ RIGOBERTO HENRÍQUEZ RAMOS

DOCENTE ASESOR DE TRABAJO DE GRADO

CIUDAD UNIVERSITARIA, 11 DE AGOSTO DE 2015

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

RECTOR:

ING. MARIO ROBERTO NIETO LOVO.

VICERRECTORA ACADÉMICA:

MAESTRA ANA MARÍA GLOWER DE ALVARADO.

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:

MAESTRO OSCAR NOÉ NAVARRETE ROMERO.

SECRETARIA GENERAL:

DRA. ANA LETICIA ZAVALA DE AMAYA.

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

DECANO:

LIC. JOSÉ RAYMUNDO CALDERÓN MORÁN.

VICEDECANA:

MAESTRA NORMA CECILIA BLANDÓN DE CASTRO.

SECRETARIO DE LA FACULTAD:

MAESTRO ALFONSO MEJÍA ROSALES.

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS

JEFE DEL DEPARTAMENTO:

DR. JOSÉ LUIS ESAMILLA RIVERA.

COORDINADORA GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO:

MAESTRA MARÍA BLAS CRUZ JURADO.

DOCENTE ASESOR:

MAESTRO JOSÉ RIGOBERTO HENRÍQUEZ RAMOS.

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	4
LISTA DE SIGLAS USADAS.....	6
CAPÍTULO I: ANTECEDENTES DEL OBJETO DE ESTUDIO	7
1.1 Antecedentes de la investigación.....	7
1.2 Principales discursos de toma de posesión en El Salvador.....	8
1.3 Traspaso de mando de Salvador Sánchez Cerén.....	12
1.4 Propuestas en la elaboración del programa de gobierno “El Salvador adelante” en las temáticas de educación, economía y seguridad pública.....	14
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	21
2.1 Factores conceptuales del sistema productivo del discurso.....	31
2.2. Argumentación y conceptos de relevancia.....	32
CAPITULO III: ANALISIS DEL DISCURSO DE TOMA DE POSESIÓN.....	36
3.1. Estructura del discurso.....	36
3.2. Performances orales del Presidente Salvador Sánchez Cerén	42
3.3. TOPOI: Lugares comunes de la persuasión	45
3.4. Organización desde los puntos de vista del emisor y receptor	49
3.5. Lo explícito e implícito en el discurso.....	53
3.6. Estructura retórica.....	54
3.7. Virtudes esenciales de la expresión: claridad, elegancia y corrección lingüística.	58
CAPÍTULO IV: ANÁLISIS EXTERNO	61
4.1. Comentarios y opiniones sobre el discurso de toma de posesión de Salvador Sánchez Cerén	62
4.2. Categorías semánticas.....	63
4.2.1. Constantes léxicas	64
4.3. Construcción de Universos semánticos	68

4.3.1. Universo semántico de la política.....	68
4.3.2. Universo semántico de la sociedad.....	69
CONCLUSIONES.....	71
BIBLIOGRAFIA.....	74
ANEXOS	78

INTRODUCCIÓN

Son muchos los discursos de toma de posesión a la presidencia de la república que el pueblo salvadoreño ha tenido que escuchar a lo largo de su vida republicana; sin embargo, la mayoría del pueblo no se detiene a reflexionar y analizar las distintas propuestas que el nuevo mandatario le presenta al país.

Una de las características de este tipo de discurso es la persuasión, ya que nunca se le dice al espectador la verdad completa, sino que disfrazan las palabras para que suene bien y que el pueblo quede convencido sin oponerse a los nuevos cambios que se darán en los próximos cinco años.

El uno de junio del corriente año fue el inicio de un nuevo período de gobierno, fecha en la que Salvador Sánchez Cerén pronunció su primer discurso oficial como mandatario del país.

En este sentido, el presente trabajo pretende descubrir la estructura de dicho discurso, analizando así temas relevantes, en los cuales presenta sus pros y sus contras que la sociedad salvadoreña debería notar.

El trabajo está estructurado en cuatro capítulos. En el primero se presentan los antecedentes que se dieron antes del discurso de toma de posesión, y de los cuales me centro en tres temas relevantes que hacen del estudio una representación global, presentando dentro de este apartado temáticas como la educación, economía y seguridad.

En el segundo capítulo presenté el marco teórico conceptual, con aportaciones de autores que abonan al estudio de una manera directa como el holandés Teun van Dijk, el lingüista Bernard Pottier, así como Robert Park entre otros, estos aportes forman la estructura teórica que se centra en el análisis semántico del discurso y las principales categorías que he utilizado en este ensayo.

En el tercer capítulo se presenta el análisis del discurso del presidente Prof. Salvador Sánchez Cerén en el cual se retoman aspectos del discurso como la estructura global, las principales temáticas, en la retórica las principales figuras literarias, los performance orales. También se describen los mensajes que pasan desapercibidos por la población en general, y a la vez, se analiza semántica y léxicamente el discurso, el nivel de distancia entre emisor y su discurso; así como también la transparencia con la que se les presenta la información a los ciudadanos.

El cuarto capítulo incluye el punto de vista externo, desde la perspectiva de los comentarios y críticas realizadas por líderes de opinión pública posteriores al discurso, y el conjunto de análisis de las constantes léxicas más importantes del texto.

Finalmente, se presentan las conclusiones del trabajo, los anexos, y la bibliografía que me servirá en la investigación.

LISTA DE SIGLAS USADAS

FMLN: Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional

ARENA: Alianza Republicana Nacionalista

UCA: Universidad Centroamericana

USAID: Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

FUSADES: Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social de El Salvador

ANEP: Asociación de la Empresa Privada

IUDOP: Instituto Universitario De Opinión Pública.

CIFCO: Centro de Ferias y Convenciones

ONU: Organización de las Naciones Unidas

SICA: Sistema de Integración Centroamericana

MYPYMES:

COENA: Consejo Ejecutivo Nacionalista

GANNA: Gran Alianza por la Unidad Nacional

CSJ: Corte Suprema de Justicia

FMI: Fondo Monetario Internacional

CGTS: Confederación General de Trabajadores Salvadoreños.

FNOC: Frente Nacional de Orientación Cívica,

CAPÍTULO I

ANTECEDENTES DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1 Antecedentes de la investigación

A través de los años el estudio semántico de los discursos en toma de posesión ha adquirido importancia pues se trata de leer, presentar y explicar las propuestas que el presidente pretende implementar durante el periodo que esté en el gobierno.

En si el análisis semántico es un estudio nuevo que se aplicará al discurso de toma posesión el presidente Salvador Sánchez Cerén, para lo cual necesitamos saber de estudios relacionados al discurso de toma de posesión en ex presidentes así como al estudio de la semántica y el discurso en general.

En este sentido, se han realizado estudios anteriores a presidentes de El Salvador en discursos de toma de posesión, tal es el caso del ex presidente Armando Calderón Sol en el periodo del 1 de junio de 1994 hasta el 1 de junio de 1999 en el cual se analizaron desde la estructura sintáctica hasta la estructura semántica

En la Universidad Francisco Gavidia se encuentra la tesis “Análisis semiológico del lenguaje político de postguerra utilizado en el discurso de toma de presidencia de la República por el doctor Armando Calderón Sol, el 1 de junio de 1994”. Trabajo que fue presentado por Roberto Carlos Betancourt y Ada María Ortiz Vásquez en julio del 2000

Este trabajo se presenta muy completo pues en él se han aplicado los tres componentes que conforman el análisis de contenido (sintáctico, semántico y pragmático) al discurso en mención esta investigación es útil ya

que brinda aportes teóricos a este análisis como la estructura del lingüista T. Van Dijk así como microestructura, macro estructura y superestructuras.

Así mismo en otras investigaciones semánticas como “Análisis semántico sobre el discurso del presidente de la República. Elías Antonio Saca acerca de la aplicación del plan súper mano dura, emitido el 30 de agosto de 2004.” donde se aborda un estudio semántico completo de la estructura del discurso tanto interna como externa, también retomando aportes del teórico Teun Van Dijk así como su accesibilidad a todo el público.

Otra investigación relacionada a nuestro objeto de estudio es la tesis “Análisis semántico del discurso del primer año de gestión del presidente Elías Antonio Saca; “el propósito de la investigación es determinar el uso de figuras literarias en el discurso del presidente Elías Antonio Saca y demostrar cómo él pretende favorecer la labor, valiéndose de ellas.

Para que esta investigación sea completa. Todos los estudios anteriores servirán como referencia para la elaboración de este trabajo, así mismo se tomaran en cuenta puntos importantes del análisis del

1.2 Principales discursos en la Historia de El Salvador.

Los discursos de toma de posesión han surgido a través de la historia, convirtiéndose así en medios de información global por ello en este apartado presento discursos relevantes que de una u otra forma han influido en el pensamiento y han movido a la opinión pública a nivel mundial tales como los que se presentan a continuación:

El 5 de noviembre de 1811 los salvadoreños fueron liderados por un grupo de criollos encabezados por Manuel José Arce¹, y los sacerdotes José Matías Delgado junto a los hermanos Aguilar. Los alzados lograron deponer a las autoridades coloniales y nombrar a sus propios dirigentes, Una vez el intendente se hizo presente al cabildo, y en medio de las ofensas del público, los insurgentes demandaron la investidura de Bernardo de Arce como alcalde de primer voto, y delegaron a Manuel José Arce como su representante.

El liberalismo permeó en el discurso de gobierno del general Francisco Menéndez (1885-1890) ya que suprimió el impuesto de exportación al café, promovió la creación del Banco Particular de El Salvador y la concesión a la compañía británica Salvador Railways para la construcción de los ramales que unían las zonas cafetaleras al ferrocarril de Acajutla en 1885. Durante este mandato se emitió la Constitución de 1886 la cual establecía definitivamente la secularización del Estado, la responsabilidad de la autoridad civil de asumir el registro civil y la desamortización de los bienes eclesiásticos.

En 1911 se menciona el discurso de Manuel Enrique Araujo 1911-1913 quien busco adoptar en su gobierno una mayor auto economía respecto de los intereses de los terratenientes, lo cual lo vinculó a los intereses de los exportadores que eran sujetos de créditos por parte de los inversores extranjeros. Araujo también buscó el apoyo de otros sectores sociales, como artesanos creando sociedades gremiales y el de los líderes opositores, a través del llamado transformismo, su política hacia la población indígena se orientó a forzar a que estos se incorporaran a la economía monetaria y a que asumieran un estilo de vida ladino.

A finales de enero de 1932, un suceso extraordinario en El Salvador dejó una profunda cicatriz en la mente de la nación. En esa fecha, unos cuantos miles de campesinos en rebeldía atacaron aproximadamente una docena de

¹ Político y Militar salvadoreño, primer presidente de las Provincias Unidas de América Central

municipalidades en el occidente del país y, asesinaron entre 50 y 100 personas y destruyeron muchas propiedades. La rebelión tomó por sorpresa al gobierno al cual solo le tomó algunos días para reagrupar al ejército y lanzar un contraataque. El ejército tenía mejor movilidad y estaba mejor equipado, por ello, cuando lanzaron la ofensiva y rodearon a los rebeldes, volvieron rápidamente a tomar control sobre la región

Después de que el gobierno aplastó la rebelión, se definió un precedente que configuró todo un discurso que haría infames a los hechos de 1932. Bajo el liderazgo del presidente (y General) Maximiliano Hernández Martínez, dicho discurso fue muy criticado por la comunidad internacional en ese entonces y que precedió a una intensa lucha de las clases sociales por América Latina.

En la sexta década discursos estudiantiles y sindicales para enfrentar las dictaduras militares cobran auge (1950-1960) durante los dos primeros años los comunistas y sectores democráticos sufren la represión del régimen osorista, llegado al gobierno en 1948. Posteriormente los comunistas reactivan el trabajo universitario y sindical, y logran la publicación de Opinión Estudiantil y fortalecer AGEUS así como crear en 1957 la Confederación General de Trabajadores Salvadores, CGTS. Forman en 1958 el Movimiento Revolucionario Abril y Mayo y el Frente Nacional de Orientación Cívica, FNOC, para enfrentar a la dictadura militar lemusista.

El discurso inaugural de José Napoleón Duarte el 1 de junio 1984 comprobó que el nuevo presidente había asumido las tesis de los Estados Unidos sobre la guerra y sus formas militares de solucionarlas. Fue influido por Ronald Reagan en el discurso considerado uno de sus más bélicos discursos que muestran la ofensiva ideológica y política de su gobierno sobre Centroamérica.

En el periodo de 1989 a 2009 fueron discursos partidarios en los cuales dominó el partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), en donde los

discursos de presidentes siempre correspondieron a una fuerte línea anticomunista, el partido tuvo el apoyo de algunos miembros del Partido Republicano de los Estados Unidos.

Luego en el periodo recién pasado el ex presidente Carlos Mauricio Funes Cartagena (2009-2014) presentó su discurso a nivel nacional tuvo bastantes comentarios, y criticas ya que en años anteriores el poder estuvo en manos de la derecha por ello se presentaba como el primer discurso presidencial del partido FMLN.

En la actualidad este discurso del profesor Salvador Sánchez Cerén, que ha sido considerado por sus opositores como un discurso conciliador y propositivo, se convierte en un objeto de estudio privilegiado para poder realizar un análisis semántico tanto en su estructura formal como en su contenido temático.

Por tanto, el trabajo se vuelve muy importante porque durante mucho tiempo se han estudiado los discursos de toma de posesión, en distintos países, debido a lo relevantes que estos se vuelven para las distintas sociedades, pues ellas esperan las propuestas que con el tiempo vendrán a beneficiarlas.

Luego de este repaso histórico por los principales discursos de toma de posesión en el país llegamos al estudio directo que hacen diversas instituciones al discurso actual del presidente Salvador Sánchez Cerén y que ocupa en este trabajo.

Es por ello que instituciones como la UCA, UFG, USAID, FUSADES, ANEP, entre otras, de diversas formas contrastan los discursos de toma de posesión con la realidad del país, lo que los vuelve más críticos, planteando ellos mismos sus propuestas y alternativas haciendo ver lo que la gran mayoría de personas piensa acerca de los problemas sociales y las crisis que necesitan soluciones.

En uno de estos estudios FUSADES contrasta los avances del gobierno de Mauricio Funes en las temáticas que abordo en esta investigación y que resumiré a continuación:

En el área de educación el estudio revela que la inversión fue de \$ 102.1 millones, esta cantidad se dividió en la entrega de paquetes escolares, los programas sociales, alfabetización e infraestructura.

Mientras que el área de Economía, el empleo la vivienda y vinieron a la baja mientras que se invirtió más en programas sociales y en ciudad mujer. Por último, en el área de seguridad una medida muy criticada fue la tregua con las pandillas, la inseguridad y las extorsiones son parte de la deuda pendiente según FUSADES, por otro lado el Instituto Universitario de Opinión Pública (IUDOP) en su encuesta los salvadoreños consideran que la delincuencia y la inseguridad ciudadana fueron los principales fracasos del gobierno de Mauricio Funes.

Con lo anterior se demuestra que instituciones que velan por el bienestar del país y de su población suelen hacer análisis de los discursos de toma de posesión, los cuales se vuelven de relevancia, así mismo sirven de parámetro cuando los gobiernos entrantes son continuadores como en este caso, ya que se interesan en dar continuidad a programas ya planteados con anterioridad y de los cuales la población es la beneficiada allí la importancia de los estudios de los discursos de toma de posesión.

1.3 Traspaso de mando de Salvador Sánchez Cerén

El acto de investidura de Salvador Sánchez Cerén y de Óscar Ortiz, como presidente y vicepresidente de la República, respectivamente, se realizó el 1 de junio cumpliendo con los estándares de calidad y transparencia que conlleva esta festividad nacional.

El discurso político del presidente de la Republica Salvador Sánchez Cerén, en la toma de posesión tuvo lugar en el anfiteatro del Centro

Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO), el cual se llevó a cabo el día domingo 01 de junio de 2014. Este evento es uno de los más grandes e importantes de la Historia de El Salvador, porque toma el control del país, por primera vez un miembro del FMLN que estuvo en el conflicto armado que se dio en el país en los años ochenta, en dicho discurso ponen todas las esperanzas de la nación y de los intereses del pueblo; ante eso todas las personas estaban a la expectativa del mensaje que el presidente brindaría en el discurso político.

El escenario no tuvo mucha espectacularidad más bien se visualizó un acto sencillo, tomando en cuenta que el costo total de la toma de posesión del presidente Sánchez Cerén ascendió a \$491,163.48 dólares, según el Ministerio de Relaciones Exteriores² Esta cifra es menor al gasto realizado por su antecesor. Mauricio Funes el cual ascendió a \$ 1.5 millones con lo anterior el presidente Salvador Sánchez Cerén se centró el tema de la austeridad poniéndolo en práctica desde los gastos en la toma de posesión.

La duración del primer Discurso del presidente fue de 50 minutos incluidos los diez minutos de los saludos, así mismo al evento asistieron 6,000 invitados entre jefes de Estados, delegaciones internacionales y pueblo salvadoreño; entre los jefes de estados podemos mencionar: El príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, El presidente de Ecuador Rafael Correa, El presidente de Bolivia Evo Morales, El vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Salvador Antonio Valdés Mesa, y el vicepresidente de Argentina, Armando Boudou, quienes estuvieron presentes en la investidura del presidente Salvador Sánchez Cerén .

El acto de toma de posesión dio inicio con las palabras del presidente de la Asamblea Legislativa Sigfrido Reyes. Acto seguido se pasa lista a los diputados teniendo como resultado 76 diputados presentes, del mismo

² Ministerio de Relaciones Exteriores. (2014). gobierno-de-el-salvador-rinde-cuentas-sobre-costos-de-la-transmision-de-mando-presidencial. 04-08-2014, de ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador Sitio web: <http://www.rree.gob.sv/index.php/noticias-ciudadano/item/3469-gobierno-de-el-salvador-rinde-cuentas-sobre-costos-de-la-transmision-de-mando-presidencial-2014>

modo, se da el ingreso de la honorable Corte Suprema de Justicia así, como el ingreso de los presidentes y vicepresidentes internacionales, príncipe de Asturias, luego se da el Ingreso de Mauricio Funes y su esposa, seguidamente se da el ingreso del presidente Prof. Salvador Sánchez Cerén y su esposa y se entona el himno del FMLN.

Posteriormente monseñor Escobar Alas realiza una invocación espiritual. Luego Sigfrido Reyes pide un minuto de silencio por el fallecimiento de la madre de Mauricio Funes. Seguidamente se da el Ingreso del pabellón nacional y Se entona el himno nacional. Luego Sigfrido Reyes toma la protesta constitucional del presidente electo y se le impone la banda Presidencial. Por lo tanto, Mauricio Funes entrega la banda presidencial así. Es tomada la protesta del vicepresidente Oscar Ortiz. Acto seguido se da el Discurso de Salvador Sánchez Cerén.

Luego del discurso se da la entrada de niños y de fondo se escucha la marcha oficial junto con la canción, esta entrada tiene una simbología especial pues como si se estuviera diciendo que los niños son el presente y el futuro de la sociedad. Se da la despedida de los presentes, se retira el pabellón nacional. El pastor de las iglesias cristianas evangélicas (Misión Cristiana Elim) da la bendición y se da el cierre.

1.4 Propuestas en la elaboración del programa de gobierno “El Salvador adelante” en las temáticas de educación, economía y seguridad pública

El plan de gobierno “El Salvador adelante son las propuestas que el gobierno del FMLN que denominaron un programa de gobierno construido desde la gente, ya que se hicieron diferentes consultas populares a nivel nacional e internacional.

Más de 20.000 personas hicieron llegar cartas a Salvador Sánchez Cerén y Oscar Ortiz a través de diálogos casa por casa con preguntas específicas de sugerencias para gobernar para el pueblo.

Alrededor de 85.800 personas participaron en mesas especializadas, foros y talleres que se desarrollaron a escala municipal, departamental y nacional en torno a cuarenta políticas públicas para priorizar aspectos necesarios para la población. Más de 40.000 salvadoreños y salvadoreñas participaron en el diálogo de país en 41 ciudades de 18 países del mundo en más de tres continentes.³

Se convocó la participación directa y crítica de destacados ciudadanos y ciudadanas en diferentes ámbitos de la vida (empresariado, academia, artes, organizaciones sociales entre otros), así mismo los diálogos con especialistas y lecturas críticas la dirección del programa de gobierno junto con Salvador Sánchez Cerén y Oscar Ortiz sostuvieron intercambios con representantes del Sistema de las Naciones Unidas.

Para la construcción del Programa de Gobierno “El Salvador adelante” los puntos primordiales son la ampliación y la profundización de los cambios del gobierno anterior. Los candidatos convocaron a un diálogo de país, desarrollado por medio de consultas territoriales, mesas sectoriales y dialogo con la nación salvadoreña en el mundo. Bajo estas tres modalidades, más de 310.000 personas aportaron en la definición del programa para el Gobierno ciudadano 2014-2019.

Debido a que se estudia el discurso desde la forma hasta el contenido a continuación se presenta como antecedentes los principales ejes temáticos planteados en la propuesta de plan de gobierno del Prof., Sánchez Cerén (2014-2019).

³ Programa de Gobierno El Salvador adelante, publicado en noviembre de 2014 s.e.

A) ÁREA EDUCATIVA⁴

La educación es parte de las propuestas a las que se le apuesta en este Plan de Gobierno ya que se pretende universalizar, así también trabajar de la mano con el sector privado, invertir para mejorar la calidad educativa entre otras propuestas que vendrán a tener un nivel de educación con calidad y eficiencia en el país. Sus principales rubros educativos son:

- **Educación de calidad con inclusión y equidad**

- a) Universalización de la educación

Universalizar progresivamente la educación inicial, parvularia, básica y media, mediante una política educativa de Estado.

Incrementar la planta de docentes, especialmente para satisfacer la demanda educativa inicial y educación media, así como las especialidades prioritarias con más déficit, como matemáticas y ciencias.

- b) Elevar la calidad del sistema educativo

Rediseñar el currículo educativo, garantizando la pertinencia con diseños abiertos y flexibles que se adapten en funciones de las necesidades educativas, aptitudes e intereses alumnado.

Programa un niño, una computadora. Una niña, una computadora.

- c) Educación, la inversión prioritaria

Incrementar la inversión en educación hasta alcanzar progresivamente el 6 % del PIB, promover formas innovadoras de financiamiento con participación del sector privado, las municipalidades, ONG y la cooperación internacional.

⁴ Programa de gobierno "El Salvador adelante. Op. Cit., pág. 55

d) Educación superior de calidad

Fortalecer la Universidad de El Salvador y ampliar su oferta de formación científica, técnica y tecnológica.

Reforzar el presupuesto de la Universidad de El Salvador ampliar programas, becas y promover la elevación de su calidad educativa.

e) Educación para el trabajo y el buen vivir

Potenciar las modalidades flexibles (educación semi presencial, a distancia, en línea) como segunda oportunidad para la formación de jóvenes y adultos.

f) Nuevas conquistas para la dignificación del magisterio

Programa de desarrollo profesional que garantice mejorar el conocimiento, las condiciones laborales, remuneraciones e incentivos, ambientales y condiciones, actuaciones del escalafón, etc.

Invertir en ciencia y tecnología

g) Ciencia, tecnología e innovación para la educación y Formación de capacidades.

Fortalecer los aprendizajes de ciencias, matemáticas y lenguaje en los niveles de educación básica y media, elevando la preparación de los maestros. Crear programas de incentivos para docentes que deseen fortalecer y ampliar sus capacidades en ciencias, tecnología e innovación.

h) Ciencia, tecnología e innovación para el desarrollo productivo

Consolidar los programas nacionales de postgrado en especialidades prioritarias para el desarrollo del país y fortalecer los que ya se encuentran en pleno funcionamiento en la Universidad de El Salvador y en universidades privadas.

Establecer un programa de atracción e incorporación de científicos y especialistas pertenecientes a la diáspora salvadoreña.

B) ÁREA ECONOMICA⁵

La economía se presenta como un tema central en el discurso, pues es un área que sigue sin despegar, y ha presentado un bajo crecimiento desde muchos años atrás, lo que no permite financiar los distintos programas sociales de su gobierno. Además, se hace necesario presentar un programa de austeridad y buscar nuevos créditos en las principales agencias internacionales como, el fondo monetario internacional (FMI).

Dentro de los puntos que se destacan en esta área y que vienen desde gobiernos anteriores es la falta de inversión pública, de una mayor creación de empleos para lograr una eficaz estabilidad económica a largo plazo.

a) Transformación productiva

Generando más producción industrial más empleo e ingresos, apostando por la producción agropecuaria, bajando el costo de la energía y convirtiendo a El Salvador en un destino encantador.

b) Apoyo y dignificación del empleo

⁵ Programa de gobierno “El Salvador adelante” op. Cit, páginas de 25-51,

Más empleos con el apoyo de MIPYMES y la economía popular solidaria, así mismo dando oportunidades a las mujeres, a los jóvenes todo esto con justicia laboral y salto en la productividad.

- c) Desburocratizar el Estado y promover la inversión nacional y extranjera

Crear el sistema Nacional de Promoción de inversiones y Exportaciones, a fin de desarrollar fomentar y fortalecer el tejido empresarial a todo nivel, así a través del sistema nacional de atracción y promoción de. Inversiones simplificar y agilizar trámites para lograr mayor inversión nacional y extranjera.

- d) Inversión pública para el desarrollo

La inversión en la obra pública para la generación de empleo y crecimiento económico, estrategia de desarrollo de la infraestructura social y productiva en coordinación con los sectores privados.

Inversión social para el despegue económico y mejorar la calidad de vida de la población. Con la construcción de ciudad mujer, inversión en educación, salud, programas sociales, etc.

- e) Estabilidad económica

A través de una política fiscal para el empleo y la calidad de vida de la población con puntos como:

- Unidad y consensos compartiendo una visión estratégica de país.
- Impulsar las fianzas públicas sanas integradas en una trayectoria de sostenibilidad hacia el mediano y largo plazo.
- Optimizar la eficiencia y la calidad del gasto público mediante una asignación estratégica de los recursos.

- Garantizar la predictibilidad del gasto público, así como también Garantizar la Austeridad.
- Aprovechar las posibilidades que se adquieran con el asocio público-privado.

B) ÁREA DE SEGURIDAD⁶

Con la conducción y responsabilidad directa del presidente de la República, impulsaremos una política de Estado para la convivencia y seguridad ciudadana, con los siguientes componentes:

- ✓ Coordinar todas las iniciativas con base territorial.
- ✓ Convivencia y seguridad ciudadana.
- ✓ Convertir los territorios en espacios de paz y convivencia ciudadana.
- ✓ Sistema de seguridad ciudadana.

a) Combate efectivo al crimen

- ✓ Punto final a las extorsiones

b) Hacia una política de prevención social de la violencia y el delito

- ✓ Combate efectivo contra la criminalidad
- ✓ Una policía aún más fuerte, profesional y efectiva.
- ✓ Prevención del delito y la violencia social.
- ✓ Centro penitenciarios de auténtica readaptación.
- ✓ Protección, atención y reparación a las víctimas.

⁶ Programa de gobierno “El Salvador adelante” op cit, pag. 69

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

Para iniciar la descripción e interpretación en el nivel semántico se han desglosado todos los recursos retóricos del discurso, y se pretende interpretar el mismo y acercarse a la naturaleza del discurso.

La retórica se define como una “disciplina considerada como parte de los estudios filosóficos por los sofistas, dirigida a utilizar las habilidades para exponer y argumentar, en una base exageradamente formal; con el propósito de conducir a los oyentes a convencerse de la tesis sustentada por el expositor”⁷.

Esta retórica (el arte de persuasión verbal), como lo dice Paul Chilton y Cristina Schaffner, “Era considerada por los antiguos griegos y romanos como una suerte de la ciencia política”, (Teun A. Van Dijk, (1998) El Discurso como Interacción Social, España).

El estudio del arte tiene gran importancia desde la antigüedad con los sofistas, y fue precisamente en Grecia, donde los aportes relevantes de Aristóteles, “El arte de la Retórica”, cobra un auge significativo a tal grado que los Griegos solo concebían gobernantes que fueran buenos oradores y es a partir de ese momento donde se conoce la importancia que tiene el discurso en la vida pública.

En un sentido más moderno a la retórica “se le considera como un conjunto de operaciones sobre el lenguaje y depende necesariamente de ciertos caracteres de éste. Todas las operaciones retóricas reposan en una propiedad fundamental del lenguaje y es su carácter lineal. Que puede ser dividido en unidades cada vez más pequeñas”⁸.

⁷ Nicola Abbagnano. (1961). Diccionario de filosofía. México: fondo de cultura económica.

⁸ Beristáin Helena. (1995). Diccionario de retórica y poética. México: Porrúa séptima edición.

En un sentido amplio, el discurso se explicará desde su estructura hasta su contenido, para saber qué es lo que se dice y cómo se dice. Ya que frecuentemente el político dice algo apoyándose en figuras retóricas que en un sentido u otro afectan la veracidad de la misma y por ende el sentido lingüístico.

El lenguaje político metacomunica, puesto que en ocasiones opera por connotación. Con la finalidad de disfrazar lo que verdaderamente sería la realidad.⁹ Una de las funciones de importancia en la retórica es la función de la persuasión, que constituye una de las más importantes y que encajan perfectamente en el discurso político. Con lo anterior, el discurso político le da una forma peculiar al nivel de organización del mensaje sin alterarlo. En este sentido, el discurso político no hace uso de un tipo particular de lenguaje.

El lenguaje político es fundamentalmente ideológico, pues su función primordial es vehicular la ideología, no es la de informar ciertos contenidos, sino imponer más allá del lenguaje toda una visión de mundo. Desde esa perspectiva la función básica es la de persuadir al oyente o televidente, la de hacer actuar al destinatario en cierta dirección.

El discurso político también presenta otra peculiaridad en su naturaleza conflictiva, relacionado a los otros tipos de discursos de la oposición, tomando en cuenta que el discurso ideológico tiene la facultad necesaria de crear, inventar causas urgentes, imaginarias. Etc.

Todos los elementos que justifican las decisiones, los hechos, obras que por razones adversas no han dado los resultados esperados, es allí donde el político y la ideología pueden ejercer mejor ese papel a través de una mayor eficacia con el lenguaje.

⁹ Corttert. Jean Marie. (1997.). La comunicación política. Gobernantes y Gobernados. Argentina.: el Ateneo.

La ideología le ahorra al poder la violencia y la fuerza, algo que por años ha teñido a muchas naciones, por las decisiones mal ejecutadas en los gobiernos, cuando en verdad aparece, es siempre el lenguaje el que legitima, haciéndola aparecer como derecho. Se hace presentar disimulando su carácter.

El lenguaje es una capacidad propia de los seres humanos para comunicarse por medio de signos, símbolos y que permite entender el universo. Es a través de signos, de símbolos, de señales que el universo habla.

Según Van Dijk el discurso político es un tipo de texto que es expresado por sus autores políticos, por ello lo ubica dentro de las ciencias políticas, en este sentido, la mayoría de los fenómenos que se expresan en aquella están íntimamente relacionados con él.

En otro ámbito, las ideologías políticas definen la contraparte socio-cognitiva de los sistemas políticos, sin importar su denominación, todos pueden verse como un sistema complejo y un conjunto de representaciones sociales básicas que involucran valores, actitudes y prácticas que ayudan a la conservación y mantenimiento del poder.

En este sentido, el discurso político, “es un modo de hacer política, en donde la mayoría de acciones políticas se pueden considerar principalmente discursivas, especialmente en donde entran los géneros de dicho discurso político como la propaganda, la publicidad política y los discursos políticos”¹⁰.

¹⁰ Teun Van Dijk. (1999.). análisis del discurso social y político”. Quito, Ecuador: Abya-Yala.

Existe una variedad de características en el discurso político. En este trabajo se mencionan las siguientes: la descripción valorativa; en este caso los políticos buscan con sus discursos “prescribir acciones para la organización institucional de la sociedad en conjunto, con el objeto de hallar aprobaciones para tal modo de organizar”¹¹.

El discurso político busca ante todo hacer “que el lector apruebe una sociedad semejante (a la planteada en un discurso)¹², lo cual se logra a través de la cita directa de creencias morales, religiosas, mitos y costumbres.

Todo discurso político busca la aceptación de un estado social propuesto teóricamente por los gobernantes con aprobación de los gobernados, “en efecto el lenguaje político tiene entre otros objetivos, asegurar un orden social”¹³.

El orador político posee una “propensión a evitar en los discursos públicos el tratamiento específico de problemas concretos, y entregarse a recursos emocionales y de un tono difusamente nacionalista”¹⁴; de allí que su comunicación discursiva resulte la mayoría de veces evasiva y sumamente afectiva.

Otra de las características notables en este tipo de discurso tiene que ver con la gran cantidad de repeticiones que suelen contener a propósito, con lo cual se busca fijar efectivamente en la audiencia los principales postulados contenidos en el discurso. Es necesario aclarar en este punto, que en este nivel de repetición debe variarse ligeramente a fin de evitar la monotonía y asegurar la comprensión total (Gregory Michael y Carroll Susane. (1998) “Lenguaje y Situación”. México DF, Fondo de Cultura Economía.

¹¹ Morris, Charles. (1962.). Signos, lenguaje y conducta”. . Argentina : Lozano,

¹² IBIDEM

¹³ Corttert, jean Marie. Op. Cit, pág. 41.

¹⁴ Pye, Lucían. (1969). “Evolución política y comunicación de masas. Argentina: Troquel.

Dadas las características del discurso político, a continuación veremos como la relación y definición de la semántica del discurso van encaminadas a favorecer el reconocimiento de este tipo de texto político como lo vemos a continuación con aportaciones de las ciencias del lenguaje en general y de la semántica en particular.

Para la semántica que se ocupa del plano del contenido, su centro de estudio es la significación, pues el mundo humano es el mundo del significado, en ese sentido la obra de Teun Van Dijk, considera a la semántica como un nivel básico de la gramática. Es así que el concepto de gramática moderna se enfoca ampliamente al compararlo con otros enfoques como el tradicional que se limitaba al estudio morfosintáctico.

Según Teun Van Dijk, la semántica se divide en dos vertientes fundamentales, las cuales son: la que describe los significados que manifiestan las palabras individuales, o grupos de palabras e incluso oraciones. Y por otro lado, la que tiene como misión explicar la relación entre significados y la realidad¹⁵. Para el holandés cada palabra expresa una unidad conceptual, en sí, posee un significado, así también remite a un determinado objeto, en la cual las propiedades conceptuales parecen coincidir.

En este sentido, se trata de buscar la correspondencia entre unidades de la realidad y los enunciados lingüísticos que los representan en el texto, es decir, de la comprensión de un texto. A lo anterior se le denomina interpretación que debe estar regulada por una semántica explícita.

Con lo anterior la interpretación semántica de un texto, se vuelve una construcción gradual, en la que se necesita seguir un orden: en primer lugar, la representación semántica de las oraciones y las relaciones de coherencia que existen entre ellas, y más tarde interviene una interpretación global que

¹⁵ Teun Van Dijk. (1998). texto y contexto. Madrid: cátedra,

se establece en términos de macroestructuras semánticas, a través de éstas el lector llega a conocer el tema del texto en su totalidad.

Por otro lado, el mismo autor define el discurso como: “una forma específica del uso del lenguaje y de interacción social. Así, el discurso se interpreta como un evento comunicativo completo en una situación social”. T. Van Dijk parte de suposiciones que existen dos niveles fundamentales en el estudio del texto: las macro estructuras y las superestructuras textuales.

Por un lado la microestructura la presenta con un carácter abstracto, general, es decir, un nivel superficial que equivale a la base textual, en este sentido, por debajo de ese nivel se encuentra todavía el nivel superficial del texto y luego el nivel profundo de las oraciones, que en su superficie componen el texto formando la macro estructura.

Las conexiones entre la semántica y las estructuras sintácticas en un discurso aparecen entre las proposiciones completas con los conectivos tales como “y, o, pero, porque, sin embargo, aunque, etc.

En tal sentido, un constructo teórico postula que a través de las macroestructuras semánticas se permite explicar la comprensión de gran cantidad de información tanto en producción como comprensión del discurso.

Algo que es muy importante en relación con las macroestructuras y el discurso es el hecho que ellas explican en su totalidad el hecho que es posible describir los mismos fenómenos con diferentes planos específicos y funciones dentro de él.

Para el estudio del discurso como unidad significativa compleja, no es posible analizar sus oraciones o proposiciones en forma individual debido a que una unidad semántica global llega a ser como un producto y no como una suma de enunciados.

Luego de habernos introducido en el discurso tomaremos aspectos de importancia para este, como son las macro reglas las cuales producen macroestructuras, su función es simple pues transforman la información semántica.

Una de las características de las macro reglas es su naturaleza organizadora, como por ejemplo, asignada una macro posición a ciertos fragmentos de un discurso, dichos párrafos adquieren una “unidad”, y esta se convierte en un fragmento que puede distinguirse con facilidad de otros, dentro del discurso, esto solo por el hecho de definirse por un tema ya especificado por la macro posición.

Vale decir que existen diferentes tipos de macro reglas entre las cuales están: la de supresión, en la cual toda la información de poca importancia y no esencial puede ser omitida, también está la macro regla de generalización, la cual al darse una secuencia de proposiciones se hace una proposición que contenga un concepto derivado y sustituye la secuencia. Y la de construcción, en esta dada una secuencia de proposiciones, se hace una proposición que denote el mismo hecho denotado y se sustituye la secuencia original por la nueva proposición

Otro concepto importante es el de la superestructura, para T. Van Dijk es la forma global de un discurso, que define la ordenación global del mismo y de las relaciones jerárquicas. En este sentido, la superestructura es la que organiza el texto mediante la microestructura, por lo cual el contenido de las categorías superestructurales debe consistir en macroestructuras.

La estructura esquemática controla en este sentido la formación de macro posiciones, así el esquema ordenará de una manera conocida las secuencias de las mismas.

En síntesis, podemos decir que fue Teun Van Dijk quien introdujo el término macro-estructura para referirse a la estructura del significado de un discurso, la cual se ocupa de definir la estructura semántica: el contenido, desarrollo, ideas y proposiciones.

Por otro lado, las características que se encargan de establecer diferencia entre un discurso y un discurso político son la persuasión, los pro destinatarios y los contra destinatarios, En nuestro estudio conceptos relacionados e importantes son los que definen diferentes autores a continuación los cuales van estrechamente relacionados

El lingüista francés Bernard Portier,¹⁶ quien entiende la semántica como el estudio de la sustancia de la forma léxica y su innovadora terminología, base de una de las aportaciones más singulares a la teoría del campo semántico,

De ahí que desde el punto de vista de la semántica de Portier, todo discurso tiene una dimensión ideológica que le da sentido y direccionalidad a los actos lingüísticos y es capaz de construir una nueva realidad. Como vemos, para Bernard Pottier el estudio del significado se puede abordar en distintos niveles de acuerdo con los grados de complejidad de los signos, pero hay, por lo menos, tres dimensiones que parecen poseer carácter universal. Ellas son el morfema, que es la unidad mínima de sentido; el enunciado que es la unidad intencional de comunicación cerrada, de longitud variable y el texto, que es una secuencia de enunciados definidos sintácticamente y ligados semánticamente.

El análisis que se realiza a nivel de morfema da origen a la semántica analítica, que se preocupa de definir los semas en el inferior de cada morfema. El análisis a nivel de enunciado da lugar a la semántica

¹⁶ Henríquez Ramos José Rigoberto. (1993.). La semántica”, en Antología Lingüística, vol. IV, San Salvador: Maquilishuat.

esquemática, que se encarga de determinar a los esquemas básicos de entendimiento que funcionan a la base de los enunciados.

El análisis a nivel del texto da lugar a la semántica global, que estudia el proceso global de comunicación humana mediante el lenguaje, es decir, el proceso en su integridad, sin limitarse a uno de los factores.

El ejemplo que presentamos según la clasificación de B. Pottier pertenece al ámbito de la semántica textual y podría ser tipificado dentro de un marco paradigmático diacrónico y que se refiere a una porción del discurso unívoco, isosémico, para lo cual el analista parte de la elección de semas precisos, en un solo nivel de una misma línea temática, donde se espera que su significado sea denotativo. Si elegimos semas que no reúnan el requisito anterior, la composición es alotópica (sin coherencia) lo cual podemos encontrar en el discurso poético.

Pottier subraya el hecho que el conjunto léxico depende de una situación socio-cultural dada y es solo dentro de ese marco donde cobra existencia. La motivación política de los actos humanos, es decir, la presencia de los intereses políticos en el que hacer de la vida cotidiana, es para Aristóteles la esencia del lenguaje humano, porque es una “dimensión que se manifiesta en todas las actitudes y actividades del hombre en la sociedad.”

Lo anteriormente planteado es de suma importancia para tomar en cuenta el discurso televisivo, que como lo dice Bourdieu, se transforma en una especie de instrumento de mantención del orden simbólico, ya que ejercería una forma de violencia simbólica, particularmente pernicioso por las capacidades de creación del discurso¹⁷.

Según la perspectiva anterior entra en juego diversas formas de hábitos y de capitales culturales en el discurso televisivo dominante, además influye la opinión pública, debido a que como señala Robert Edward.Park, los

¹⁷ Bourdieu, (1997). Sobre la televisión. España, Anagrama.

espectadores toman distintas posturas, consiguiendo así que se consideren las distintas interpretaciones acerca de un tema determinado.

Robert. E Park también establece que la opinión pública es manipulable, esto se puede realizar por medio de varios eslóganes, del periodismo, de la publicidad o de la propaganda por cuanto tiende a convertirse en un mecanismo para el dominio de la atención social. La opinión que surge de esta manera adopta una figura lógicamente similar al juicio derivado de la percepción irreflexiva: la opinión se forma al percibir la idea¹⁸. Ante ello, Park señala: el verdadero poder de la prensa reside en su influencia, por un lado, en el proceso de formación de la opinión pública y, por el otro, en el poder político.

Por otro lado, en la obra de Giovanni Sartori, “Homo Videns, La sociedad Teledirigida”¹⁹, se cuestiona sobre la constitución de la opinión pública para que sea autónoma y para que pertenezca verdaderamente al público, ya que debe estar bajo el constante flujo de información, por cuanto, si esta información es demasiado cerrada y excesivamente preconcebida en la que concierne a la red pública, no servirá. Ahora bien cuanto más se abre esta opinión pública a los flujos de información exógenos provenientes del poder político de los instrumentos de información de masas, mayor sería el riesgo de que la opinión del público, se convirtiera en una opinión.

Si nos despojamos entonces de una mirada inocente y casual, de este ensayo nos queda simplemente la base del texto que es la que se trata de omitir o más bien ocultar; se le entrega a la gente solo fragmentos de conocimiento, impidiendo con ello que logren algún grado, por mínimo que sea de razonar, de poder desarrollar un pensamiento crítico, se les anula cualquier posibilidad que les abra la puerta a un desarrollo como “Masa Pensante”, razonante que no se ve vulnerable, y vulnerable por ignorancia. Pero el problema mayor es que hay un sector social que es el que anula esa

¹⁸ Robert. E Park. (2000). la comunicación, opinión pública y prensa. Madrid: centro de investigaciones sociológicas.

¹⁹ Geovanny Sartori. (1997). Homo videns, la sociedad teledirigida, Florencia, Italia: Taurus,

posibilidad, a alguien no le conviene que el pueblo piense, por eso los medios de comunicación también desempeñan un papel muy importante en esta tarea. Es un medio en donde los individuos están más propensos a ser dominados, a pensar lo que “ellos” quieren.

2.1 Factores conceptuales del sistema productivo del discurso.

La descripción del trabajo social, de inversión de sentido que conlleva la colocación del discurso de Sánchez Cerén en un espacio y tiempo determinado estableciendo en si el orden, en el nivel sincrónico.

El anterior apartado es parte fundamental para la producción de un discurso, ya que se necesita enlazar elementos que conllevan a la realización de un buen discurso.

Tomando como base para enlazar los elementos tenemos que: Las condiciones de producción del discurso, así como también las de circulación, van asociadas a las condiciones socio-económicas. De dicha forma se encontrarán dos clases de gramáticas: las de producción y las de reconocimiento.

En este sentido, Puccini nos dice que las producciones del discurso son el conjunto de reglas que permiten construir las condiciones de producción del discurso y, por otro lado, las de reconocimiento consisten, en sentido amplio, en un conjunto de reglas de lectura o de codificación tanto discursivas como extractivas (Puccini; 1986)²⁰. Que se localizan a nivel del receptor.

Los agentes de producción y de reconocimiento. Entre el discurso social y las condiciones históricas sociales se encuentra el sujeto, el cual es el punto

²⁰ Teun van Dijk. citado por Luciana Puccini (1999), análisis crítico del discurso, Barcelona, Anthropos.

principal por donde pasan las reglas operatorias de la producción y del reconocimiento²¹ por ellos el sujeto es un ente principal en el momento de producir y distribuir así su discurso.

En conclusión los factores de importancia en el sistema del discurso relacionado con la semiosis social, la cual estudia los discursos sociales (sentidos productivos) y en ello, el sistema productivo. Mostrando los tres fenómenos esenciales de dicho sistema productivo: producción, distribución y reconocimiento.

2.2. Argumentación y conceptos de relevancia

De manera general nos enfocaremos en los conceptos de importancia para la realización del análisis semántico del discurso de toma de posesión del presidente Salvador Sánchez Cerén, ya que como han sido mencionados anteriormente en los diversos apartados, dichos conceptos van enlazados y realizan su función dentro del análisis semántico.

En este sentido, conocer los conceptos de primera mano es fundamental a la hora de realizar un análisis ya que se presenta la estructura de los contenidos en general de lo que este contiene, para ello se definen los siguientes conceptos:

ANÁLISIS: El termino análisis designa, en semiótica, desde Hjelmslev, el conjunto de procedimientos utilizados en la descripción de un objeto semiótico. Es el procedimiento que permite identificar las unidades de un conjunto y las relaciones que determinan y definen

TEXTO: serie lingüística autónoma oral o escrito que constituye una unidad empírica, producida por uno o varios enunciadores en la práctica social comprobada. Los textos son el objeto de la lingüística.

²¹ Eliseo Verón. (1993). Semiosis Social. Barcelona: Gedisa. S, A.

ESTRUCTURA DEL TEXTO: la organización interna, la estructuración sintáctica, léxico semántica y temática del texto, su textualidad, la estructura textual constituida por repetición; el sistema del texto o la red relacional (interna) del texto producto de las aportaciones de los componentes individuales.

ANALISIS ESTRUCTURAL DEL TEXTO: en un método de análisis inspirado en la lingüística que implica descubrir el ordenamiento lógico de los elementos estructurales gramaticales.

ANALISIS DEL CONTENIDO: también análisis de los componentes semánticos, análisis de los semas estudio micro sociolingüístico del significado. Descompone el contenido de los lexemas, sememas, desintegrando las figuras del contenido de L.Hjelmlev. El significado léxico (como un átomo) en rasgos distintivos o semas rasgos semánticos, o bien considerado el significado de la palabra como constitutivo por un número infinito de semas invariantes

DISCURSO: se puede identificar el concepto de discurso con el proceso semiótico y considerar la totalidad de los hechos semióticos (relaciones, unidades, operaciones etc.)

El discurso, sin embargo, tiene otra dimensión fundamental, se trata del hecho de que el discurso es, también un fenómeno práctico, social y cultural. Los usuarios del lenguaje que emplean el discurso realizan actos sociales y participan en la interacción social, típicamente en la conversación y en otras formas de diálogo. Una interacción de este tipo está, a su vez, enclavada en diversos contextos sociales y culturales.

DISCURSO POLITICO: es una práctica política, importante para la creación de consenso para la argumentación. El desarrollo del discurso político tiene que ver con la cultura política del país, pues condiciona al discurso y se adapta a los cambios de la sociedad.

Para Teun van Dijk el Discurso político es aquello que es dicho por sus actores o autores políticos, centrado en el texto y el habla de los políticos profesionales o instituciones políticas, como presidentes y primeros ministros y otros miembros del gobierno, del parlamento o de los partidos políticos tanto en los niveles internacionales, nacionales y locales.²²

MACROESTRUCTURAS: es aquello que explicita la coherencia de los textos, la estructura temático-semántica global. Es diferente tanto a la estructura profunda de los enunciados individuales de los que constan los textos, como de la estructura superficial del texto.

MICROESTRUCTURA: ofrecen la descripción de las estructuras oracionales y su interrelación secuencial, denota la estructura local de un discurso; es decir la estructura de las oraciones y las relaciones de conexión y coherencia entre ellas

SEMÁNTICA DEL TEXTO: teoría de los significados textuales; observación/descripción de un texto en cuanto a su contenido o sentido.

SEMIÓTICA: la teoría que tiene como objeto de interés a los signos. Esta ciencia se encarga de analizar la presencia de éstos en la sociedad,

CAMPO SEMÁNTICO: en semántica léxica se llama campo semántico (o nocional o conceptual según autores) a un conjunto de unidades léxicas consideradas, a título de hipótesis de trabajo, como dotadas de una organización estructural subyacente.

²² Iván Rodrigo M. (1999). Análisis del discurso social y político. Quito, Ecuador: Abya-Yala, .

SEMÁNTICA DISCURSIVA: se entiende como la sintaxis discursiva establecida por el procedimiento de discursivización que entra en juego a nivel de la enunciación, el nivel de realización de las estructuras seminarrativas en conjunto.

PERFORMANCE: es la realización de la competencia lingüística en actos concretos de habla o de comprensión que exigen poner en juego un saber lingüístico, un conocimiento del léxico y de las reglas sintácticas que rigen la construcción de enunciados aceptables semánticamente, ya que la gramática y la aceptabilidad de los enunciados son esenciales para su interpretación.

ARGUMENTACIÓN: Se denomina argumentación a la **exposición** de razones que justifican algo, por ejemplo una idea, un hecho, una **conducta**, etcétera. La argumentación para ser válida y creíble debe realizarse en base a pruebas y razonamientos fundados

.La argumentación siempre supone una persona que defiende una postura frente a otro al que se pretende convencer, por lo cual la exposición oral o escrita, debe presentar todas las **características** de credibilidad.²³

Retórica: Para Beristáin Helena, (1995)²⁴ citando a Aristóteles, la retórica se basa en la observación empírica de que algunos hombres no quieren, o no pueden, responder a la lógica o a la dialéctica.

Así como la dialéctica está alejada de la lógica formal debido a la necesidad de discutir basándonos en la opinión, la retórica está alejada de la dialéctica debido a la necesidad de discutir ante "un oyente de poca valía, que presta audiencia a lo que está fuera del asunto".

También afirma que los asuntos externos afectan a los resultados "a causa de los vicios del auditorio" y que en lo que toca a algunas gentes, ni aun si dispusiéramos de la ciencia más exacta, resultaría fácil lograr persuadirlos.

²³ Fontanillo Medina, Enrique, (1991)). Diccionario de lingüística. México: REI,

²⁴ Beristáin Helena, (1995), óp. Cit. Pág. 22

CAPITULO III

“ANÁLISIS DEL DISCURSO DE TOMA DE POSESIÓN DE SALVADOR SÁNCHEZ CERÉN”

3.1. Estructura del discurso.

El objetivo de este trabajo, es Analizar la estructura semántica del discurso de toma de posesión del presidente de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén. Partiendo de los antecedentes planteados, así como los temas relevantes que propone el discurso, describiendo su estructura interna y externa, así como los cambios semánticos en el nivel de la retórica y, concluyendo con las valoraciones de sus principales propuestas, con el propósito de caracterizar las peculiaridades del pensamiento político e ideológico del actual mandatario. El que expone cómo será su forma de gobernar en los próximos cinco años.

En un primer momento debemos saber si el discurso cumple con las normas que exige la retórica clásica, propuestas, en la teoría aristotélica, según este pensador griego el proceso de creación del discurso se compone de tres partes: la inventio, la dispositio y la elocutio; la primera es el proceso creativo en el que se buscan los elementos referenciales del discurso, la segunda corresponde a la organización o disposición de las partes del discurso, que son cuatro: Exordium, narratio, argumentatio y peroratio, la tercera es la parte de la enunciación del discurso²⁵.

El análisis del discurso en este estudio corresponde a la segunda parte del proceso de su creación, a la dispositio, pues lo que se analizará es el texto escrito, y no el proceso de su creación o el momento en el que se pronunció verbalmente.

²⁵ Fontanillo Medina, Enrique, óp. cit (1998), pág. 35

Después de leer el texto se han deducido tres partes: el exordio, la argumnetatio y la peroratio, no se encontró una parte que represente a la narratio, pues no se expone un hecho sino que se confirma una posición política e ideológica. Estas tres partes se desarrollan de la siguiente manera.

Exordio.

Las principales frases del discurso que sirven de exordio son las siguientes:

“Se siente, estamos ante nuestro laborioso pueblo salvadoreño, este es nuestro pueblo, alegre, feliz”.

Muy buenos días a todos y todas.

Quiero comenzar diciendo la presencia del ex Presidente Mauricio Funes, que lamentablemente perdió ayer a su madre.

Mauricio jamás olvidaré el gesto que has tenido al acompañarme en esta ceremonia en un día tan triste para tu familia, que el afecto del pueblo Salvadoreño pueda darte paz en este momento de dolor.

Después de largos años de lucha por la justicia y la democracia en mi país, recibo con humildad y profundo respeto la banda presidencial. La recibo con el compromiso de ejercer la presidencia para todos los salvadoreños y todas las salvadoreñas, aquí y en el exterior. Ejerceré la presidencia con honradez, austeridad, eficiencia y transparencia”. (pág. 9 anexo)

En el exordio se establece el tema a tratar, se potencia el contenido, se busca la identificación con el lector o público y se trata de llamar la atención del auditorium para hacerle benévolo, atento y dócil.

En la primera parte del discurso, el presidente se identifica con el auditorium caracterizándolo como un pueblo “alegre”, “trabajador” y “feliz”. Además, resalta sus cualidades positivas para animar el momento y crear un ambiente de optimismo. Luego saluda a los asistentes a dicho evento, primero al auditorium en general y después a los invitados especiales; aquí hace uso de adjetivos como excelentísimo, honorable, distinguidísimo etc., que le dan un sentido de importancia, respeto y seriedad al momento.

Seguidamente expresa su pésame al ex presidente de forma personal y luego plural al ofrecer el afecto del pueblo en un momento difícil, les agradece su presencia; esto es importante pues la significación de este acto se simboliza por la asistencia de los dos personajes principales el ex y el nuevo presidente; Si alguno faltara se le restaría sentido y relevancia.

En el último párrafo del exordio se expone el motivo del evento, se resume en una proposición afirmativa “recibo con humildad y profundo respeto la banda presidencial” aquí el sustantivo “banda” y el adjetivo “presidencial” denotan la toma del poder político del país, pues la banda presidencial solamente la puede usar el presidente este es un símbolo de poder y autoridad que está recibiendo el mandatario, por lo tanto, logra cautivar la atención del auditorium puesto que serán ellos los sujetos sobre los que ejercerá ese poder. Además de esto el nuevo presidente busca la aceptación, por medio de palabras que connotan un compromiso de servicio ante el pueblo como “honestidad, austeridad, eficiencia y transparencia. Esta enumeración también nos da un sentido de complejidad al asunto, con esto busca la empatía y la aceptación para que todos estén atentos a lo que dirá, seguidamente en la argumentatio.

En esta primera parte del discurso el presidente trata de llamar la atención de su auditorio, así inicia la referencia hacia el “se siente, estamos ante nuestro laborioso pueblo salvadoreño, este es nuestro pueblo, alegre, feliz”. Así trata de llamar la atención de su público, mediante un apostrofe a este. Luego expresa otro acto que caracteriza al exordio, este es el saludo que hace a cada uno de los asistentes al evento, mencionándoles con vehemencia y respeto con epítetos como: excelentísimo, honorable, distinguido, etc.

Por otra parte, también el exordio de Sánchez Cerén contó con una parte improvisada, donde hace alusión al ex presidente Mauricio Funes, agradeciéndole su presencia, ante la situación moral y familiar por la que pasa. La muerte de su madre, aspecto que además de ser un acto de

respeto es un acto de benevolencia que agrada al público. Seguidamente el acto de humildad que caracteriza comúnmente los exordios de los discursos políticos, la identificación de la afectación o modestia y humildad para los topos de la *captatio benevolentiae*: “recibo con humildad y profundo respeto la banda presidencial. La recibo con el compromiso de ejercer la presidencia para todos los salvadoreños y para todas las salvadoreñas, aquí y en el exterior”.

Dentro del exordio se encontró además una declaración de las causas *scribendi*, en la identificación de topos, tales como: el elogio al pueblo que está presente y al que lo eligió “se siente estamos ante nuestro laborioso pueblo salvadoreño, este es nuestro pueblo, alegre, feliz”.

Otro de los aspectos destacables es el uso de la enumeración, de tal manera que se percibe la complejidad del asunto que pretende transmitir: “Ejerceré la Presidencia con honradez, austeridad, eficiencia y transparencia”. Y se asume el compromiso de ser un gobierno que vele por el bien común, acto que se presenta más que una realidad un reto para el presidente, ya que muchas veces es ese el reto que deben vencer los nuevos presidentes, es decir que sus hechos concuerdan con sus palabras y por consiguiente exista una congruencia entre lo que se dijo en el discurso y lo que verdaderamente se realizará, de tal manera que exista una legitimidad.

Por último, un aspecto destacable dentro del exordio de esta muestra, es el hecho de la inexistencia del sociograma religioso, donde se hace una apelación a los poderes divinos para saber guiar al país adecuadamente. Además, el presidente, al mencionar al ex presidente Mauricio Funes en esta parte fue para ofrecerle su pésame y no para brindarle elogios por lo que realizó en su gestión, sin embargo más adelante se verá que esta parte sí aparece en la *peroratio*, por lo que se puede deducir que el orador ha cambiado la estructura del discurso común.

Antes de pasar a la siguiente parte es importante decir que los párrafos primero, tercero y cuarto parecieron una improvisación en el discurso, por dos razones bien claras la primera de ellas es que se encuentran situadas o escritas entre el saludo y el inicio del discurso formalmente, y la segunda es porque en el texto original publicado en periódicos, no aparecen como parte del discurso, se entiende entonces que no fueron concebidas dentro de este, hasta después de elaborado.

Argumentatio:

En cuanto al nivel argumentativo se destacan las siguientes frases:

“Trabajaré incansablemente para alcanzar los grandes acuerdos de nación que nos permiten resolver los principales problemas del país y que facilite la construcción de los cambios estructurales que El Salvador necesita” (inicio pág. 1 anexo).

“Estoy convencido, lo hicimos en los acuerdos de paz, nos unimos y sacamos el país adelante, ahora en este momento requiere que pongamos todas nuestras voluntades, todas nuestras fuerzas aunque tengamos pensamientos diversos, pero somos salvadoreños y queremos a nuestra patria El Salvador” (final pág. 21 anexos).²⁶

En esta parte del discurso se expresa todas aquellas ideas y pensamientos que el nuevo presidente tiene con respecto al país y el pueblo, este discurso tiene variados argumentos.

En los ejemplos anteriores se presentan propuestas con argumentaciones como en el primer ejemplo en la página 9, aquí el presidente promete trabajar para llegar a los acuerdos de nación esta sería la propuesta y a continuación la argumentación que es donde menciona los cambios que El Salvador necesita para desarrollarse.

²⁶ Se indica solamente el inicio y el final de esta parte por ser muy extensa.

En el ejemplo número dos usa una técnica de la sincronía al recordar lo que hicieron anteriormente en época del conflicto armado lo pueden volver hacer y eso es llegar a un acuerdo de nación, aparte de ser una propuesta también sustenta el hecho que para sacar el país adelante se necesita trabajar unidos en ese sentido todo gira alrededor de la última argumentación.

Entre los argumentos presentados se encuentran los siguientes: invitación a la población para que ejerzan la participación ciudadana, la presentación de la idea de integración centroamericana como vía hacia el desarrollo esto ante la necesidad de crear un proyecto de nación y unidad, el establecimiento de vínculos internacionales, se necesita siempre de tener apoyo internacional para crear acuerdos de cooperación entre otros y el papel del estado en este proceso como un facilitador para el desarrollo en las áreas de, la sustentabilidad ambiental, desarrollo social, juventud, población femenina, seguridad ciudadana, economía y acuerdos de paz.

Todos encaminados al alcance de la nueva visión centrada en un modelo económico, estos aspectos se encuentran entrelazados por una oración que se repite constantemente durante todo el discurso *“Porque unidos crecemos todos”* se encierra en esta proposición el tópico principal del discurso que es la unidad nacional, aspecto en el que profundizaremos, más adelante.

Peroratio: Es la parte destinada a obtener la voluntad y el interés del oyente así suscitando sus afectos, y para ello recurriendo a móviles éticos o pragmáticos, y/o provocando su compasión (conquestio o conmisericordia) y aún su indignación (indignatio), para así apelar a aspectos emotivos.

“No olvidemos que somos un solo pueblo. Una sola patria, donde cada uno de nosotros merece la oportunidad de vivir feliz y en paz.

Es preciso que seamos solidarios, que nos unamos por nuestras familias y por el país. Es tiempo de entendernos, de avanzar, de dialogar, de concertar para el bien de todos.

Estoy aquí para trabajar con Oscar Ortiz, el vicepresidente, junto a ustedes. Porque unidos crecemos todos.

Estoy dispuesto a dar lo mejor de mí.

Que Dios nos bendiga a todos y bendiga a El Salvador en esta nueva etapa de su historia

Muchas gracias.

Gracias infinitamente, se los agradezco de todo corazón a nombre de mi esposa, a nombre de Oscar.

Les agradezco su presencia, y esta energía y esta alegría que le han imprimido a este acto.

Muy buenas tardes” (pág. 21 anexo).

Comienza haciendo énfasis en la importancia de ser un país alegre y con libertad para resolver las dificultades, afirma su tesis de que en este país se puede vivir en paz con la ayuda de todos.

Invita al diálogo para lograr la unidad, reitera su compromiso de trabajo por el pueblo junto al vicepresidente, hace un agradecimiento de fe y da las gracias al pueblo por el apoyo.

Se despide agradeciendo el apoyo y la presencia del auditorium característica fundamental del epílogo estas palabras indican la finalización del evento.

3.2. Performances orales del Presidente Salvador Sánchez Cerén.

Durante la enunciación de un discurso intervienen una serie de factores que hacen que este cause un mayor impacto en su público, para ello el interlocutor debe poseer una serie de cualidades que demuestren su superioridad delante de los que lo escuchan, el mejor ejemplo es el caso de un discurso político de toma de posesión: el presidente es un nuevo personaje que está en el centro del país, es la máxima autoridad de la nación y debe demostrarlo, en algo que puede resultar tan simple, pero

significativo: su discurso, en ese sentido, a continuación se exponen las principales cualidades que debe poseer un orador, es decir, del performance de este.

En un primer momento se vuelve necesario que se defina el extranjerismo "Performance". Según el diccionario de retórica y poética de Helena Beristaín (1995) ²⁷ es: realización, ejecución, actuación, desempeño).

El concepto que proviene de la gramática generativa y significa *"la realización de la competencia lingüística en actos concretos de habla o de comprensión que exigen poner en juego un saber lingüístico, un conocimiento del léxico y de las reglas sintácticas que rigen la construcción de enunciados aceptables semánticamente, ya que la gramática y la aceptabilidad de los enunciados son esenciales para su interpretación"*. (Chomsky).

En este sentido, podemos identificar las siguientes características del discurso oral de Sánchez Cerén.

Fluidez: en la lectura del discurso, el orador presentó ciertas pausas que no eran necesarias, lo que volvió más monótona su presentación. Puesto que la fluidez implica que se hable con una velocidad adecuada, en ese sentido, las pausas que se hicieron no contribuyeron a esa fluidez. En cuanto a este aspecto, es necesario además considerar que las pausas contribuyan a que exista una mayor interacción con el público, sobre todo durante la exclamación de frases, donde se exponen aspectos con los que estos se sienten identificados. El discurso duró 50 minutos, En cuanto a fluidez se refiere pensamos que fue limitada.

Kinésica: la Kinésica son todos aquellos gestos o posturas que adopta el orador durante el discurso. En el discurso en estudio existió muy poca

²⁷ Beristaín Helena, (1995), óp. Cit. Pág. 22

utilización de gestos corporales. De hecho los momentos en los que se percibió mayor uso de estos fueron al principio y al final del discurso. En ocasiones, también se utilizaban para resaltar frases que se esperaban llamaran la atención del auditorio. En cuanto a la gesticulación facial, existieron bastantes gestos, donde el emisor movía la cabeza de acuerdo al auditorio, al que se dirige (al público en general, a los visitantes internacionales, al ex presidente Funes, al Vicepresidente, etc.) de modo que existiría una recepción del mensaje más personal. Por otro lado, en cuanto a las posturas, el presidente mostró la misma postura en todo el discurso, esto pudo deberse a la misma formalidad del tipo de discurso, al carácter del emisor, o incluso al que estaba escuchando el discurso mediante audífonos, etc. El asunto es que la postura fue la misma durante todo el discurso únicamente con movimientos de lado a lado. Siempre en cuanto a la gesticulación, el presidente se mostró entusiasmado, ya que en repetidas ocasiones sonrió con el público.

Entonación: en este discurso, existen muchos cambios acentuales en la entonación, que es la variación de la frecuencia fundamental de la voz a lo largo de un enunciado. La entonación es el elemento suprasegmental determinado por la sucesión en el tiempo de las frecuencias fundamentales del enunciado²⁸.

De manera general, podemos deducir que en el discurso pronunciado por el nuevo Presidente existen muchas variaciones tonales, en ocasiones sobre todo al final de párrafos el presidente subía el tono de voz, o lo bajaba. En ocasiones se percibían variaciones acentuales muy marcadas. Pero que denotaban que el orador se percataba de que había caído en un monótono tono bajo y en ese momento ascendía el volumen de la voz. Por otro lado, se observaba que existía un tono más alto en frases estribillo, tales como: “Unidos crecemos todos”; en la mención de ciertos personajes históricos identificados con el partido al que pertenece y en otras innovaciones que

²⁸, Fontanillo Medina, Enrique, óp. cit (1998), pág. 35

hará durante su gobierno así como los programas que impulsará y los que seguirá.

Pronunciación: es la acción de articular o producir fonemas, palabras o frases con una entonación adecuada.²⁹. En términos generales podemos decir que en cuanto a este aspecto, el presidente presentó dificultades, como se pudo apreciar repetidamente, la pronunciación de ciertos fonemas de la forma no adecuada, de hecho existieron ciertos momentos donde la mala pronunciación provocó que se percibiera cierto nerviosismo. Durante el discurso existieron muchas faltas en cuanto a este aspecto: se pronunciaba un fonema por otro; había supresión de fonemas (pa, por, para), confusión en frases tales como. “rindo un homenaje especial al querido Shafick Jorge Handal” o “...nuestro presidente Mauricio Funes...” entre otras. Aspectos como estos recalcan la mala pronunciación de ciertas palabras durante el discurso. Por ejemplo menciono la palabra “contloria” cuando lo correcto es “controlaría”.

3.3. TOPOI: Lugares comunes de la persuasión.

Los topoi constituyen un repertorio de técnicas para razonar de manera más efectiva los argumentos del texto; su uso da al discurso mayor proximidad con el interlocutor, al mismo tiempo que crea una empatía entre quien habla y quien escucha. En este sentido el político recurre a aquellos lugares (topoi) con los que su auditorio se encuentra mayormente identificado y cuyo peso cultural está seguro es mayor.

Dentro de la tradición retórica, los topoi han sido objeto de diversas clasificaciones tendiendo principalmente al criterio aristotélico y ciceroniano; sin embargo en la actualidad el modelo de Quintiliano goza de gran aceptación y es tomado como base para la identificación de los topoi en el presente trabajo.

²⁹ Fontanillo Medina, Enrique, op cit.,pág. 35

Según Quintiliano³⁰, los argumentos de todo discurso provienen de las personas y de las cosas. A su juicio, los argumentos de personas, provienen principalmente de los siguientes topoi (lugares).

- **La familia (Genus):**

“...Vamos a llevar tranquilidad y una vida digna a las familias salvadoreñas “.
(Pág.15 anexo)

- **El pueblo (natío):**

“Estamos ante nuestro laborioso pueblo salvadoreño, este es nuestro pueblo, alegre y feliz”. (pág. 9 anexo)

“Los recursos del pueblo son sagrados y solo se utilizarán para favorecer el desarrollo y el bienestar del mismo”. (pág. 10 anexo)

“...rindo tributo a los hijos e hijas de este pueblo que derramaron su sangre luchando por la justicia. Merecen especial reconocimiento los campesinos, los obreros, estudiantes, sindicalistas, intelectuales, artistas y profesionales, que se organizaron y entregaron todo por una patria libre.”(pág. 12 anexo)

“Este día reivindicamos la paz, la democracia y el derecho que logramos como pueblo para decidir sobre nuestro propio destino y progreso.” (pág. 12 anexo)

“No olvidemos que somos un solo pueblo.” (pág. 19 anexo)

- **La Patria (patria):**

“una sola patria, donde cada uno de nosotros merece la oportunidad de vivir feliz y en paz.”(pág. 19 anexo)

“El salvador, el pulgarcito de américa, nada tiene de pequeño en sus sueños y en sus retos.” (pág. 10 anexo)

*“solo unidos podemos crecer, solo juntos podemos sacar adelante a El Salvador.”
(pág. 10 anexo)*

- **El Género (Sexus):**

³⁰ Pujante. D, (2003) manual de retórica, Madrid; Castalia Universidad

“Seguiremos ampliando, desde hoy, las acciones en beneficio de las mujeres en todas las carteras económicas y sociales.”(pág. 10 anexo)

“Mujeres Salvadoreñas:

Durante el pasado gobierno ustedes tuvieron un importante reconocimiento gracias a leyes que se aprobaron y a la construcción de espacios como ciudad mujer.”(pág. 13 anexo)

“Queremos que El Salvador quede libre de violencia hacia las mujeres.” (pág. 13 anexo)

- **La Edad. (Aetas):**

“Queridos jóvenes:

Los invito a ser partícipes de este gobierno. No solo porque ustedes son el presente y el futuro, sino porque ustedes deben ser la fuerza dinamizadora del quehacer de las políticas públicas. El bienestar de la niñez y de la juventud es el bienestar de toda la sociedad.”(pág. 14 anexo)

“Porque Unidos Crecemos Todos jóvenes. Jóvenes unámonos para hacer crecer este país. (pág. 15 anexo)

“No importa de dónde venimos, donde vivimos, si somos jóvenes o adultos, en este país todos tenemos un lugar. El Salvador es de todos y para todos.” (pág.19 anexo)

- **La Educación (Educatio):**

“La educación es también un pilar de la sociedad.”(pág. 16)

“Hoy, con nuestro programa de paquetes escolares, brindamos zapatos, uniformes y útiles escolares para más de un millón trescientos mil estudiantes de parvularia y educación básica.”(pág.10 anexo)

- **La Fortuna (Fortuna):**

“Juntos romperemos el círculo de la pobreza.” (pág. 12 anexo)

- **Condición social (Conditionis distantia):**

“Estamos trabajando en la formación de núcleos ciudadanos conformados por sacerdotes católicos, pastores evangélicos, empresarios, trabajadores, académicos, y una lista de personas que contribuyen a este gran acuerdo.”(pag.9 anexo)

“Buscamos el respaldo de toda la sociedad para la creación de políticas públicas encaminadas a las prioridades del país: seguridad, empleo, educación.” (pág. 9)

- **El Carácter (Animi natura):**

“...continuaremos el compromiso de NO MAS CORRUPCIÓN.” (pág. 10 anexo)

“El proceso de modernización del Estado tendrá como base un férreo combate a la corrupción, a la evasión de impuestos y a la elusión fiscal.”(pág. 11 anexo)

- **Las Profesiones (Studia):**

“A los trabajadores les digo que fortaleceremos las condiciones para generar empleos dignos con salario justos y que defenderemos su dignidad y sus derechos laborales.” (pág. 16 anexo)

“Estamos seguros de que la unión entre gobierno, empresarios, trabajadores y las fuerzas políticas, generará más inversión y empleos.”(pág. 16 anexo)

- **Palabras y hechos anteriores (Ante acta et dicta):**

“Durante el pasado gobierno ustedes tuvieron un importante reconocimiento gracias a las leyes que se aprobaron y a la construcción de espacios como ciudad mujer.”(pág.14 anexo)

- **El Nombre (Nomen):**

“Quiero comenzar diciendo la presencia del ex Presidente Mauricio Funes, que lamentablemente perdió ayer a su madre. (pág. 9 anexo)

Mauricio jamás olvidaré el gesto que has tenido al acompañarme en esta ceremonia en un día tan triste para tu familia, que el afecto del pueblo Salvadoreño pueda darte paz en este momento de dolor.” (pág. 9)

“Este nuevo tiempo comenzó a hacerlo realidad nuestro querido presidente Mauricio Funes, a quien brindo mi más sincero reconocimiento por haber dirigido dignamente la República de El Salvador.” (pág. 13 anexo)

“En mi reciente encuentro con el Papa Francisco compartimos la visión de que los jóvenes deben encontrar respuestas a sus inquietudes y necesidades.”(pág. 14 anexo)

“Rindo un homenaje especial al querido líder Schafik Jorge Handal y a mi maestra y compañera de lucha Mélida Anaya Montes.”(pág. 12 anexo)

Según lo estudiado anteriormente, la teoría de los topoi ofrece un breve catálogo de los aspectos culturales con los que se relaciona directamente, la función básica de estos “Lugares” y proporcionan al discurso una contextualización cultural que garantice la comprensión de los argumentos al auditorio a quien son dirigidos; El político pues, trata de buscar su tesis en aquellos lugares que son de dominio colectivo y compartidos por el auditorium debido a la cultura. Solo de esta manera, el texto es efectivo y se convierte en un elemento persuasivo cuya base descansa, lógicamente, sobre la ideología partidista.

3.4. Organización desde los puntos de vista del emisor y receptor.

Distancia: la distancia que el orador pone entre él y su propio discurso, puede ser mínima cuando el orador toma íntegramente a su cargo el discurso emitido y máxima cuando solo alude el discurso de otro.

Tensión: la distancia, observable en el texto que pone el orador entre él y aquel a quien se dirige, establece una tensión mínima si el orador ignora a su público y máxima si hace una continua referencia a él. Son índices de tensión y distancia: los tiempos y aspectos de los verbos específicamente los auxiliares (deber, poder, querer, hacer), los deícticos, los pronombres y los determinantes.

Distancia que el presidente Salvador Sánchez Cerén, presidente de la República de El Salvador pone entre él y su propio discurso de inauguración.

- **Distancia Mínima:** cuando el orador toma íntegramente a su cargo el discurso emitido.

Ejemplos de distancia mínima

- (1) *Mauricio jamás olvidaré el gesto que has tenido al acompañarme en esta ceremonia en un día tan triste para tu familia..... (pág. 9 anexo)*
- (2) *En la gira que hice en Centroamérica, platicué con los presidentes de la región sobre temas que son de gran relevancia política, económica y social. (pág. 11 anexo)*
- (3) *..he dado instrucciones al canciller para que en un corto plazo estén en funcionamiento las consejerías económicas y comerciales con el fin de promover el comercio y la inversión. (pág. 11 anexo)*

- **Distancia Máxima:** cuando solo alude el discurso de otro.

Ejemplos de distancia máxima:

- (1) *Hoy, más que nunca, se cumplen las palabras de nuestro poeta Roque Dalton, cuando decía: “Mi país que se levanta desde la pequeñez y el olvido para finalizar su vieja prehistoria de dolor y sangre”.(pág. 12 anexo)*
- (2) *El Papa lo expresaba en Brasil con la fuerza moral que lo caracteriza: “queridos jóvenes, tengan un corazón grande, no tengan miedo de soñar cosas grandes.... Por favor, no dejen que otros sean los protagonistas de los cambios. Ustedes son el futuro”. (pág. 15 anexo)*

Tensión: la distancia que pone el orador entre él y aquel a quien se dirige.

Tensión Mínima: si el orador ignora a su público.

Ejemplos de tensión mínima:

- (1) *después de largos años de lucha por la justicia y la democracia en mi país, recibo con humildad y profundo respeto la banda presidencial.*

Ejerceré la presidencia con honradez, austeridad, eficiencia y transparencia. (pág.9 anexo)

(2) Vamos a garantizar una gobernabilidad fundamentada en el crecimiento, en la distribución social del ingreso, en el respeto y la promoción de la institucionalidad democrática y de seguridad jurídica y ciudadana. En síntesis, en búsqueda permanente del desarrollo y el compromiso irrenunciable con la justicia social. (pág. 9 anexo)

- **Tensión Máxima:** si el orador hace una continua referencia al público.

Ejemplos de tensión máxima:

(1) Estimado pueblo Salvadoreño: El proceso de modernización del Estado tendrá como base un férreo combate a la corrupción, a la evasión de impuestos y a la elusión fiscal.(pág. 11 anexo)

Vamos a modernizar los mecanismos de profesionalización y formación permanente de nuestros funcionarios, a fin de garantizar mayor eficiencia y mejor atención en los servicios que dan las entidades gubernamentales. (pág. 12 anexo)

(1)pueblo Salvadoreño: Este gobierno lo iniciamos con mucha esperanza y alegría. Esto solo es posible por la labor de nuestros héroes y mártires. Aquellos hombres y mujeres, personas visionarias, que entregaron su vida y soñaron con un país en democracia. Por eso rindo tributo a los hijos e hijas de este pueblo que derramaron su sangre luchando por la justicia. Merecen especiales reconocimiento los campesinos, obreros, estudiantes, sindicalistas, intelectuales, artistas y profesionales, que se organizaron y entregaron todo por una patria libre. (pág. 13 anexo)

Desde la perspectiva de la organización desde el punto de vista del receptor.

- **Transparencia:** sucede cuando el emisor pone distancia entre el mismo y su discurso, neutralizándose, a fin de que el receptor entre en contacto directo con el enunciado.

En el desarrollo del discurso del presidente se puede observar un poco de lo que es la **transparencia** porque hay partes del discurso en las cuales el Presidente pone cierta distancia entre el contenido del discurso.

Ejemplo:

Si queremos progreso también debemos garantizar inversión en salud y educación, que en los últimos cinco años tuvieron reformas trascendentes. (pág.14)

En este punto se refleja la transparencia porque lo que dice de forma que deja claro que no solo depende de él la inversión en salud y educación, si no que depende de la inversión que se haga en el país para poder brindar aportes en educación y salud.

- **Opacidad:** ocurre cuando el emisor elimina la distancia en relación a su propio discurso, identificándose con él y, a la vez, forzando al receptor a asumir ese discurso.

El discurso del presidente en alto porcentaje está organizado desde el punto de vista de la **opacidad** siendo él mismo quien se identifica con su propio discurso, forzando así al receptor, en este caso el pueblo Salvadoreño a asumir su discurso; citando ejemplos tenemos en primer lugar cuando dice:

“Queremos que El Salvador quede libre de violencia hacia las mujeres, por eso voy a trabajar, con ustedes, por más y mejores oportunidades, para ello contaré con el apoyo decidido de mi esposa Margarita”. (pág. 14 anexo).

En segundo lugar tenemos el párrafo que literalmente dice:

“La educación es un pilar de la sociedad. Como maestro y ex ministro de educación conozco de primera mano los retos. Vamos a trabajar para que todos los salvadoreños tengan acceso a la información para la vida y competencia laboral”. (pág. 16 anexo)

3.5. Lo explícito e implícito en el discurso.

El texto presenta una idea global, una idea que encierra todo el sentido del discurso, aunque vale aclarar que no se encuentra en forma lineal sino que se infiere después de la lectura este gran tema es: **LA UNIDAD NACIONAL**. En el discurso se tratan diferentes tópicos pero el que trasciende es el que encierra un significado de unión de todos aquellos que lo escuchen, deducimos esto por la constante repetición de la siguiente proposición: **“PORQUE UNIDOS CRECEMOS TODOS** “en esta oración se resume todo el contenido del discurso ya que es un llamado de conciliación del nuevo presidente a los distintos sectores como la empresa privada, los jóvenes, la comunidad internacional, la población femenina etc.

Fijando el discurso explícitamente en el contexto social actual del país se observa que tiene coherencia pues responde a una necesidad que hace tiempos venían manifestando diferentes grupos sociales y particularmente por el constante enfrentamiento que se generaba entre el ex presidente y otros actores del accionar político a nivel nacional; otra razón por la que creemos que se llama a la unidad nacional es por la situación de inseguridad que se vive en el país problemas que ,según el orador ,se debe resolver mediante la unidad nacional.

Se menciona a la comunidad interna pero también aquellos que están fuera del país, ello se vuelve necesario ya que gran parte del capital económico proviene de remesas de personas que se han marchado a otros países y por lo tanto conforman una base importante para desarrollar las nuevas políticas de país que el nuevo presidente plantea.

Se invita a esta unidad nacional a los jóvenes, se toman en cuenta ya que conforman el mayor porcentaje de la sociedad salvadoreña y son los más afectados por la inseguridad ya que se ven en riesgo por la constante exposición a prácticas delictivas.

Por otra parte se considera a las mujeres como un sector al que se le deben reconocer derechos, teniendo en cuenta que se presentan constantemente hechos de feminicidios.

Esta proposición se encuentra encadenada a otras que connotan el mismo significado como: “porque el derecho y la responsabilidad de construir este país es de todos”, “somos un solo pueblo” “solo unidos podemos crecer, solo unidos podemos sacar adelante a El Salvador” “porque unidos crecemos todos jóvenes” “jóvenes unámonos para hacer crecer el país” “no olvidemos que somos un solo pueblo. Una sola patria” “El Salvador es de todos y para todos”, esta constante apelación nos indica que el discurso se encamina a convencer a los receptores para atraer el apoyo y el consenso social sobre todo por el uso de pronombres y verbos en plural esto indica que el orador se incluye en las acciones que está proponiendo, y se muestra una dinámica activa por los verbos que nos indican acciones tanto presentes como futuras.

3.6. Estructura retórica.

Parte esencial del discurso es la utilización de diversas figuras retóricas que hacen el discurso más superfluo y elegante, como ya se ha dicho anteriormente que para instituir su poder y generar confianza en su auditorio, estos recursos lo auxiliarán en esta ardua tarea, en ese sentido, a continuación se exponen una lista de los más utilizados por Salvador Sánchez Cerén en su discurso, pero antes se aclara que aunque si existe cantidad de recursos, estos no tienen un aspecto poético tan marcado como ocurre en la literatura, sin embargo ahí están y sirven al orador para maquillar su discurso de tal manera que pueda impactar a su auditorio:

FIGURAS DE PENSAMIENTO:

Anadiposis: Figura retórica de construcción que consiste en empezar un verso o una frase con la misma palabra con la que termina el verso o la frase anterior.

- “Estamos ante nuestro laborioso **pueblo salvadoreño**, este es **nuestro pueblo**, alegre, feliz.” (Pág. 9 anexo).
- “Las universidades jugarán un rol importante en la formación para **el desarrollo, pero el desarrollo** no es posible si no se garantiza la seguridad ciudadana.” (pag.18 anexo).
- “Porque unidos crecemos todos **jóvenes. Jóvenes** unámonos para hacer crecer este país.” (pág.18 anexo).

Anáfora: Figura retórica de construcción que consiste en la repetición de una o varias palabras al principio de una serie de versos u oraciones.

- “porque unidos crecemos todos” (pág. 15 anexo).
- “queremos una ciudadanía activa, **que** haga contraloría social, **que** exija principios éticos a sus funcionarios.”(pág.15 anexo).

Aliteración: Figura retórica de dicción que consiste en la repetición de uno o varios sonidos dentro de una misma palabra o frase.

- “porque unidos crecemos todos” (pág. 14 anexo).

FIGURAS DE REPETICION:

Polisíndeton: Figura retórica de construcción que consiste en la repetición de una o varias conjunciones dentro de una misma frase o texto con el fin de dar más fuerza a lo que se expresa.

- “Esta cercanía es fundamental para ampliar las relaciones comerciales, la cooperación bilateral **y** estrechar lazos culturales **y** de amistad”. (pág.11 anexo).
- “Les agradezco su presencia **y** esta energía **y** esta alegría que le han imprimido a este acto.(pág.20 anexo).

Pleonismo: Figura retórica de construcción que consiste en añadir enfáticamente a una frase más palabras de las necesarias para su comprensión con el fin de embellecer o añadir expresividad a lo que se dice.

- “Vamos a crear mecanismos de **formación y capacitación** que les permita convertirse en un recurso humano **mas calificado y mejor preparado** para las oportunidades que construiremos juntos.”(pág.18 anexo).

Sinonimia: Relación de igualdad que hay entre el significado de dos o más palabras o enunciados.

- “El proceso de modernización del Estado tendrá como base un férreo combate **a la corrupción**, a la **evasión de impuestos** y a la **elusión fiscal**.” (pág.12 anexo).

Compleción:

- “El **bienestar** de la niñez y de la juventud es **el bienestar** de toda la sociedad.” (pág.14 anexo).

Derivación: Consiste en reunir palabras de una misma familia léxica. La Derivación consigue producir intensificación semántica en la expresión.

- “La realidad que **vive** y que **vivimos** nos exige consensuar, buscar acuerdos y soluciones porque insisto solamente porque unidos crecemos todos.” (pág. 22 anexo).

FIGURAS DE AMPLIACION:

Antítesis: Relación de oposición entre proposiciones, juicios o tesis.

- “Porque el **Derecho y la responsabilidad** de construir este país es de todos.” (pág.21 anexo).

Enumeración: Figura retórica que consiste en exponer sucesivamente distintas realidades vinculadas entre sí como elementos integrantes de un conjunto, vinculados mediante polisíndeton o asíndeton.

- “Ejerceré la Presidencia con **honradez, austeridad, eficiencia y transparencia.**” (pág.9 anexo).
- “Merecen especial reconocimiento **los campesinos, obreros, estudiantes, sindicalistas, intelectuales, artistas y profesionales,** que se organizaron y entregaron todo por una patria libre.” (pág.12 anexo).

Epíteto: es un adjetivo calificativo que resalta las características y cualidades de un sustantivo

- “...nuestro **laborioso** pueblo salvadoreño...” (pág. 1 anexo).
- “... A través de ellos pudimos terminar con una **cruenta guerra...**” (pág.11 anexo).

Elipsis: Supresión de una o más palabras de una frase que, desde un punto de vista gramatical, deberían estar presentes pero sin las cuales se comprende perfectamente el sentido de la frase.

- *En la gira que hice en Centro América, platique con los Presidentes de la región sobre temas que son de gran relevancia política, económica y social.*
Tenemos raíces comunes, históricas compartidas, problemas que nos afectan a todos, y retos mutuos. (pág. 14 anexo).

FIGURAS DE APELACION: Tropos:

Antonomasia: Figura retórica de pensamiento que consiste bien en sustituir un nombre apelativo por el de la cualidad que le caracteriza o que se le atribuye, bien en sentido inverso.

- “El Salvador, **el pulgarcito de America,** no tiene nada de pequeño en sus sueños y en sus retos.” (pág.11 anexo).

Metáfora: Figura retórica de pensamiento por medio de la cual una realidad o concepto se expresan por medio de una realidad o concepto diferentes con los que lo representado guarda cierta relación de semejanza.

- “Pero todavía hay un **largo camino por recorrer.**” (pág. 14).

Hipérbole: Figura retórica de pensamiento que consiste en aumentar o disminuir de forma exagerada lo que se dice.

- “Gracias por haber iniciado **el proceso de cambio mas grande en la historia de nuestro país.**”(pág.4)
- “Juntos **romperemos el circulo de la pobreza.**” (pág. 13).

Personificación: Figura retórica de pensamiento que consiste en atribuir a los seres inanimados características y cualidades propias de los seres animados, o a los seres irracionales, actitudes propias de los seres racionales o en hacer hablar a personas fingidas muertas o ausentes.

- “El desarrollo económico debe **ir de la mano** del desarrollo social.”
“Un ejemplo es el esfuerzo que El Salvador, Honduras y Nicaragua, **Tres naciones hermanas,** estamos haciendo en la región del Golfo de Fonseca.” (pág.10).

3.7 Virtudes esenciales de la expresión: claridad, elegancia y corrección lingüística.

Anteriormente detallamos los performances orales del presidente Sánchez Cerén, que tiene que ver principalmente con la forma en la que se expresó el orador durante la enunciación del discurso, ahora para que el impacto en el público sea más eficaz este se auxilia de un discurso escrito, este texto escrito tiene una serie de propiedades textuales que ayudan al

performance del discurso oral, entre ellas están las que a continuación se detallan, de acuerdo con la muestra del discurso que nos ocupa:

Claridad: el ser claro implica ser sencillo y entendible. En este caso de un discurso presidencial de toma de posesión, este aspecto resulta de trascendental importancia, debido a las expectativas que se tienen sobre este discurso. Todo el país, incluso fuera del país, El Salvador se convierte en foco de atención, la población en general está pendiente de lo que diga el presidente, ya que él expone su plan de gobierno del cual depende el bienestar de toda una nación; en él confluyen los intereses de todo un país, que está esperando que el nuevo mandatario les ofrezca algo mejor. Debido a esa importancia el nuevo mandatario tenía que ser claro, en aspectos como: situación del país actual, en qué estamos fallando y qué se tiene que cambiar, si hay necesidades de cambio, qué hacer, y sobre todo cómo se hará.

En el caso del discurso que nos ocupa, este resultó claro, en aspectos formales, el emisor no utilizó frases rebuscadas, por lo general existió una estructuración de oraciones sencillas, las palabras utilizadas eran conocidas y no presentaban un significado difícil de entender, de manera que tanto un intelectual como una persona de formación mínima lo podrían entender. El lenguaje utilizado fue un lenguaje estándar, no fue del todo académico, por lo que esto facilitó la claridad del discurso.

Adecuación: La adecuación es la propiedad textual que indica que un texto está bien construido desde el punto de vista comunicativo, esto es, si muestra convenientemente la intención del emisor y la finalidad del texto dependiendo de la comunicación.

Partiendo de esta definición podemos deducir que en términos generales el discurso de Sánchez Cerén muestra las intenciones que tiene como el nuevo presidente de la nación: la unidad nacional e internacional. En este sentido su discurso resultó ser claro, demostró su finalidad; su mensaje

concertador se transmitió de forma adecuada, aunque no existió una coherencia textual bien definida, se pudo percibir un mensaje macro, que siempre se puede percibir en los otros tópicos que forman parte del discurso.

Elegancia: En el discurso en estudio existió la utilización de ciertos recursos retóricos que hicieron del discurso algo más ameno para el auditorio, y esa utilización de recursos es lo que hace al discurso elegante, si bien es cierto que es un discurso que no es rebuscado, es sencillo, si es elegante, ya que el emisor intenta maquillar su discurso mediante la utilización de figuras retóricas, enunciación de frases de personajes célebres (Papa Francisco, Roque Dalton), mención de personajes sobresalientes de la historia de EL Salvador (Shafick Handal, Monseñor Romero, Mélida Anaya Montes, etc.). etc.

Coherencia: el discurso presenta una estructura muy cohesionada, pues todas las partes se encuentran relacionadas con el todo, dándole unidad a los diversos temas que presenta. En lo que respecta al *exordio* o inicio únicamente se da el saludo, luego en el cuerpo los diferentes puntos en los que trabajará y en el epílogo la despedida. Sin embargo, en el cuerpo no se percibe una estructura con apartados definidos, aunque si presenta partes de acuerdo a los temas que se tratan. En términos generales podemos afirmar que este discurso resultó de forma medio coherente, tomando como base el discurso oral, habría que revisar el discurso escrito para determinar más claramente esta característica.

Corrección lingüística: el discurso presenta una buena corrección lingüística, pues fue elaborado por los técnicos de casa presidencial quienes dominan tanto la forma como el contenido de este tipo de textos.

Sin embargo se puede concluir que en el caso de la enunciación del presidente, existieron palabras mal pronunciadas lo que generaba la deformación de ciertas palabras así en términos generales se podría decir que se entendió el mensaje, construido con un lenguaje sencillo, aunque no con una estructura identificable claramente.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS EXTERNO

Para realizar el siguiente análisis, Presentaremos las opiniones de líderes políticos, empresarios y religiosos que forman una estructura acerca del discurso de toma de posesión del Presidente electo, esto con el fin de conocer de primera mano el punto de vista desde su institución.

En este sentido dichas opiniones nos servirán como parámetros de qué es lo que en verdad piensan y valoran los líderes de instituciones privadas, de la sociedad civil y de la oposición política; todos los comentarios surgidos a posteriori me servirán para evaluar la posición de todos estos sectores que sin duda son vitales para llevar a cabo el plan nacional propuesto por el Sr. Presidente Salvador Sánchez Cerén.

Estos juicios fueron emitidos en el día de la presentación. Posteriormente aparecieron comentarios más acabados en artículos de opinión como el analista político Claudio Rosa, o la del economista Dr. Roberto Rubio publicado en el Diario de Hoy en donde hace un análisis en la primera semana posterior al discurso del presidente³¹

Y que nos sirven para tomar un enfoque externo desde la perspectiva del análisis semántico (interno) que tiene que ver con la formación de esquemas relacionados con el discurso de toma de posesión que se forman desde el exterior del mismo

Así mismo opiniones críticas de personajes allegados a la izquierda como la columna en el periódico digital el faro.net, donde Óscar Luna destaca en su artículo la primera semana luego del discurso con las promesas que este lanzó, por sus mensajes de unidad nacional a diversos sectores hace

³¹ El Diario de hoy. (2014). análisis del discurso de toma de posesión 2015. Discurso de toma de posesión, 2.

presagiar que es un buen inicio de mandato al frente de la presidencia de El Salvador³² por ello a continuación se presentara las opiniones que complementan lo externo del discurso.

4.1. Comentarios y opiniones sobre el discurso de toma de posesión de Salvador Sánchez Cerén

- Para el ex presidente de la Republica, Elías Antonio Saca, el discurso fue adecuado y retomó el constante llamado que hiciera el presidente Sánchez Cerén sobre los principales problemas que en la actualidad agobian al país e invito a todos los sectores a la unidad nacional³³.
- El Presidente de la ANEP (Asociación Nacional de la Empresa Privada), Jorge Daboub dijo: “La parte importante de los discursos es cómo llevarlos a la realidad, me hubiera encantado escuchar vamos a defender la separación de poderes, vamos a dejar de atentar contra la sala de lo constitucional de la Corte Suprema de Justicia y vamos a defender la institucionalidad política de El Salvador.”³⁴
- El Presidente de la ASI Javier Simán dijo: “Se necesita competitividad y confianza para que El Salvador crezca económicamente y así apoyar la micro y la mediana empresas con el fin de atraer más inversión extranjera”.
- El Presidente del COENA Jorge Velado opinó: que es positivo el acuerdo de nación, y que el discurso no estuviera lleno de insultos como los del ex presidente, y opina que Sánchez Cerén no hizo referencia al tema de las pandillas.

³² Oscar luna. (2014). al frente del gobierno. 07-05-2014, de elfaro.net Sitio web: <http://www.elfaro.net/es/201409/noticias/15919/Primer-reprobado.htm>

³³ •Diario Digital La Página,(2014) reacciones ex presidentes : disponible en <http://www.lapagina.com.sv/editoriales/94473/2014/04/08/La-toma-de-posesion-presidencial-y-el-costo-de-oportunidad>

³⁴ la Prensa Gráfica. (2014). Reacciones. oposición señalan mensaje de unidad, 2.

- Instituciones como el Diario Colatino Destaca en su artículo una histórica toma de posesión no solo porque llega a la presidencia Sánchez Cerén sino porque luego de luchas incansables se logra un objetivo como pueblo democrático³⁵.
- El Vicepresidente y diputado de GANA, Guillermo Gallegos dijo: Fue un mensaje que busca la unidad de los salvadoreños, la esperanza. Es alentador y de reconciliación, puesto que el país necesita salir adelante en problemáticas que afectan a la mayoría de la población.

Como vemos este tipo de discurso despierta mucho interés entre los distintos líderes de opinión pública y pienso que es importante que un presidente deje claro su plan de gobierno trate de unir al pueblo a través del dialogo, algo que se le reconoció mucho al día siguiente en diversos rotativos ya sea entrevistas periódicos, comentarios etc.

En síntesis, el discurso presentó una aceptación en todos los sentidos de parte de la gran mayoría como la iglesia, las instituciones privadas, profesionales y sociedad civil sentaron postura de que era un buen inicio, ya que enviaba un mensaje de unión y de trabajo en conjunto.

Esperando una respuesta inmediata a los principales problemas en los que se ve envuelta la nación así mismo la implementación y cumplimiento de los programas sociales que llevaran beneficios según lo planteado en el discurso del presidente a todos los sectores de la sociedad

³⁵ Diario Colatino. (2014), Histórica Toma de Posesión presidencial. 3.

4.2. Categorías semánticas

Parte de las categorías semánticas pronunciadas en el discurso presidencial y que de un modo u otro se vuelven relevantes para este estudio, se mencionaran a continuación

4.2.1. Constantes léxicas

Las constantes léxicas trabajan con universales estadísticos que poseen un alto grado de probabilidad de aparecer en el discurso. Entre ellas, palabras y frases. En el discurso he encontrado las siguientes:

Cuadro No. 1

Palabras	Número de repeticiones	Frases.	Numero de repeticiones
Vamos	8 veces	“ Unidos Crecemos todos” “ Juntos rompemos el circulo de la pobreza”	9 veces
Y	83 veces		
El	38 veces		
La	39 veces		
En	13 veces		
De	49 veces		
Las	5 veces		
Pueblo	4 veces		
Con	9 veces		
Los	7 veces		
Este	7 veces		
Para	11 veces		
Que	17 veces		
A	16 veces		
Sus	7 veces		
Una	9 veces		
Del	6 veces		
Por	7 veces		

En el discurso de toma de posesión del presidente Salvador Sánchez Cerén, pudimos encontrar una serie de vocablos que se repiten constantemente en el transcurso del discurso lo cual lo hace un discurso

- ***“Unidos crecemos todos”***

El principal lema que define el espíritu que el mandatario impondrá durante sus cinco años de gobierno y que dejó marcado desde su primer discurso a la nación en el acto de transmisión de mando del pasado 1 de junio de 2014.

- ***“somos un solo pueblo”, “No olvidemos que somos un solo pueblo”, “Solo juntos podremos, “El Salvador es de todos y para todos”.***

Otra de las frases que el mandatario expresó en su discurso, ya que según él somos un solo pueblo donde solo juntos se pueden crear grandes oportunidades para el país. A través de la unión de todas las fuerzas productivas, económicas, políticas y sociales, el actual gobierno pretende hacer frente a los grandes problemas que aquejan a la población. El mandatario hizo un constante llamado a la unidad nacional.

El mandatario salvadoreño instó mucho a la inserción de todos los sectores de la sociedad, ejemplo de ello fueron las siguientes frases:

- ***“pueblo Salvadoreño”***
- ***“Queridos jóvenes”***
- ***“Mujeres Salvadoreñas”***
- ***“ A los trabajadores”***

Otras de las recurrencias léxicas que sobresalieron y con las que expresa algunos de los logros que tuvo el gobierno saliente en el marco del primer gobierno de la izquierda en el país y que se mantiene por cinco años más son:

- ***“Iniciamos el proyecto más grande”***
- ***“Hemos recuperado”***
- ***“Todavía hay un largo camino por recorrer”***

- **“Estamos comprometidos”**
- **“En nuestro gobierno vamos a”**

A continuación expondremos un cuadro en el cual se muestran los verbos y los pronombres más utilizados por el mandatario.

Cuadro No. 2

Verbos	Determinantes	Pronombres
Trabajaré	Mi gobierno	Yo
Ejerceré	Mi país	Usted
Trabajaremos	Este gobierno	Nosotros
Continuaremos	Nuestros mártires	
Profundizaremos	Nuestra nación	
Impulsaremos	Aquellos hombres y mujeres	
Modernizaremos	Este nuevo tiempo	
Construiremos	Les extendiendo mis manos	
Fomentaremos		
Llevaremos		
Haremos		

En el cuadro anterior podemos observar que en cuanto a los verbos que utiliza predominan las formas verbales del futuro del modo indicativo, en los verbos *trabajaré* y *ejerceré* que se encuentran en primera persona, singular, futuro del modo indicativo, este tipo de tiempo verbal se utiliza para hablar de acciones posteriores al tiempo en que se habla. Siempre existe una dosis de incertidumbre. Nunca se puede estar seguro de la realización de la acción descrita.

Sin embargo también domina los verbos expresados en futuro simple indicativo, pero en plural. Donde podemos encontrar verbos como: *continuaremos*, *profundizaremos*, *impulsaremos*, *modernizaremos*. Que a pesar de ser expresados siempre en futuro simple, cambian en el número,

puesto que se expresan en plural, lo que constituye un trabajo colectivo, de equipo de trabajo, pero incluyendo todos los sectores de la sociedad.

No obstante, en este tipo de modalidad se manifiesta o expresa cierta duda o incertidumbre, ya que no existe una certeza de que en realidad se verán los hechos. Y también porque no existe un protagonista principal, por el hecho de estar expresados en plural, ya que se involucran muchos protagonistas, pero a la hora de cumplirlos ninguno se hace responsable.

En cuanto a los determinantes, se observa que hay un predominio de determinantes posesivos, donde se manifiesta una idea de pertenencia o posesión, como por ejemplo en: **“Mi gobierno”** “Les extiendo **mis** manos”. En cuanto a los determinantes demostrativos, estos se utilizan para mostrar la distancia que existe entre la persona u objeto que intervienen en el discurso. Por ejemplo: “Este nuevo tiempo”, “Este gobierno”, en el discurso existe un predominio de pronombres personales, que son los que designan las personas gramaticales, especialmente, en plural, por ejemplo: “nosotros”, “Yo nominaré”.

4.3. Construcción de Universos semánticos

Se forman universos semánticos tomando como base una palabra, y desde esa palabra nos ubicamos al exterior

4.3.1. Universo semántico de la política.

La política es una herramienta de construcción colectiva y por ello requiere de una unidad global, fundamental para tener buenas relaciones humanas por ello existen diversas alianzas y apoyo entre naciones que los llevan a crecer colectivamente.

En el siguiente esquema del universo semántico de la política se muestra cómo el presidente en su discurso abre las puertas al mundo, a estrechar

lazos de amistad y relación con varios países y de varios continentes , en este sentido vemos como gira todo alrededor de nuestro país, como eje central en ese momento.



4.3.2. Universo semántico de la sociedad.

Los receptores son la parte fundamental de todo discurso, pues serán ellos los críticos y tendrán un punto de vista para evaluar si se cumplen o no las promesas del discurso, y si el mismo traerá beneficios a corto o largo plazo. En ese sentido el texto cumplirá su cometido y si el mensaje que este envía sea el adecuado.

En este caso encontramos a la sociedad en general con mucha expectativa, y con muchos deseos de que las cosas comiencen a cambiar en el país, en las tres temáticas estudiadas. Por eso la sociedad recibe el mensaje con optimismo de ir generando la unidad nacional

Como se trata del primer discurso del mandatario, toda su logística es cuidadosamente seleccionada y el público presente tiene una participación activa para hacer sentir al futuro gobernante el apoyo de toda la sociedad. El siguiente gráfico muestra las principales instituciones de la sociedad salvadoreña que tienen una participación a lo largo de todo el acto.

**Campo semántico de
"Sociedad"**

**Iglesias, instituciones privadas,
instituciones publicas ,
trabajadores, estudiantes,
sindicalistas, profesionales, sociedad
civil**

Mensaje de unidad nacional



El Salvador

CONCLUSIONES:

- El discurso del presidente Salvador Sánchez Cerén en su estructura semántica presentó una serie de variables léxicas normales (del español estándar) y populares con tendencia a persuadir a cualquier oyente salvadoreño sin importar su ideología. Ello es demostrable en su eslogan: “Juntos crecemos todos”.
- El discurso fue redactado en un tono conciliador invitando a la unidad nacional, a trabajar en conjunto y tratando de darle seguimiento a los programas sociales a beneficio de los más necesitados así como salir adelante mediante el dialogo. La frase de unidos crecemos todos fue repetida nueve veces
- Este tipo de discurso no es solamente un conjunto de temas, ideas, significados producidos para cumplir con un requisito estrictamente llegar si no que es además un instrumento de poder que sirve de guía al gobierno de turno para retomar un gobierno de continuidad.
- Los pretextos en los que se basa el discurso y que de una u otra manera nutren no solo su forma sino también su contenido pueden concluir que todos los antecedentes temáticos tiene una gran influencia en la organización, proyección temática, macro y micro estructura y en el proyecto ideológico del presidente Salvador Sánchez Cerén.
- Todo lo anterior me permite concluir que todo el discurso del el gobierno de Salvador Sánchez Cerén de una u otra forma es una continuidad del gobierno anterior, porque muchos programas sociales se iniciaron bajo la administración del gobierno,
- El discurso analizado hizo uso de las nuevas tecnologías las cuales jugaron un papel importante para el desarrollo de las competencias.

Por ejemplo. la cadena nacional de radio, te, internet, el uso de teleprompter Todo contribuyen a que el orador se le potencia todas sus competencias profesionales dejando a un segundo término los déficit del orador.

- En el aspecto escénico podemos decir que si cumple con la espectacularidad que exige un evento de esta magnitud, es un discurso figurativo con diversos recursos que permiten una clara visualización de todo el escenario, el emisor fue un sujeto importante, representante de sectores públicos.
- El texto posee una estructura global que representa características del proceso de creación clásica, de este tipo de discurso, contiene una macro estructura fácil de identificar, es decir tiene sentido, por lo que establecemos que existe coherencia semántica.
- En cuanto al léxico utilizado en el discurso de toma de posesión, podemos constatar que el discurso posee un léxico variado y sencillo, elaborado con palabras no tan rebuscadas, por lo tanto lo convierte en un discurso con mucha variación léxica y adecuado a la ocasión.
- El macro mensaje del emisor fue un llamado a la unidad nacional e internacional; en cuanto a la distancia del orador-discurso, la relación fue mínima, y en cuanto a la relación orador-receptor (auditorio) la tensión fue máxima.
- Existió una empatía con el público, hecho que caracterizó la toma de posesión del nuevo mandatario, y por otro lado, la distancia se pudo percibir en el lenguaje estándar, en las improvisaciones, entre otros aspectos que denotaban cómo el orador toma totalmente a su cargo el discurso.

- Con respecto a la organización desde el punto de vista del receptor, sí existió transparencia a nivel del léxico, pero, existió opacidad en cuanto al contenido del discurso como se explicó en el análisis.
- El tema de la seguridad fue el menos mencionado, no como los de economía y educación que se trataron aspectos relevantes como los programas sociales, sus beneficios y continuidades así como el seguimiento que se les dará a estos.
- En este nuevo contexto de los análisis de discursos para afrontar los continuos cambios que impone en todos los órdenes de nuestra vida los rápidos avances científicos y la nueva economía global, los estudiantes universitarios y sociedad en general deben conocer la importancia de estudios que tengas que ver con una figura importante como lo es el presidente la de república ya que es la persona que dirige la nación por ello el objetivo de este estudio fue precisamente mostrar el análisis semántico de la figura que dirige la República de El Salvador.
- En conclusión, este análisis sirvió como base para conocer las diferentes perspectivas acerca de la visión que el presidente Salvador Sánchez Cerén presenta de nuestro país, y de los problemas más urgentes que afrontan los salvadoreños.

BIBLIOGRAFIA

- Bourdieu, (1997). Sobre la televisión. España, Anagrama.
- Corttert, jean Marie. (1997). La comunicación política. Gobernantes y Gobernados “. Buenos Aires, Argentina: Editorial el ateneo.
- Eliseo Verón. (1993). Semiosis Social. Barcelona: Gedisa. S, A.
- Geovanny Sartori. (1997). Homo videns, la sociedad teledirigida, Florencia, Italia: Taurus.
- Henríquez Ramos José Rigoberto. (1993). “Análisis de un discurso político”. San Salvador: ed. Maquishuat.
- _____, (1993). “La semántica”, en Antología Lingüística, vol. IV, San Salvador. ed. Maquishuat.
- Iván Rodrigo M. (1999). Análisis del discurso social y político. Quito, Ecuador: Abya-Yala
- Morris, Charles. (1962.). Signos lenguaje y conducta”. . Argentina : Lozano,
- Pye, Lucían. . (1969). “Evolución política y comunicación de masas. Argentina: Troquel.
- Reyes Umanzor Hitzen Eduardo, Arévalo Ramos Cristóbal. (2007) “Análisis semántico del Discurso del primer año de gestión del presidente Elías Antonio Saca”. San Salvador Edición 2007

- Rodas Castillo, Jacqueline Carolina. (2007). Análisis semántico sobre el Discurso del presidente de la República. Elías Antonio Saca. Acerca de la aplicación del plan súper mano dura Emitido el 30 de agosto de 2004". San Salvador: edición 2007
- Robert. E Park. (2000). la comunicación, opinión pública y prensa. Madrid: centro de investigaciones sociológicas.
- Teun Van Dijk, (1999) "*análisis del discurso social y político*". , Quito, Ecuador Ed. ABYA-YALA
- _____, (1998) *Texto y contexto*, Madrid ed. Cátedra.
- _____, (1996), *Estructuras y Funciones del Discurso*, España ed. Siglo Veintiuno Editores.
- Velásquez García Talavera, Teresa, (1992), *Los Políticos y la televisión*, Barcelona, ed. Ariel.

Diccionarios

- A. Theodor Lewandowski (2000) "Diccionario de Lingüística", Madrid, Edición, Cátedra.
- A.J.Greimas (1984), "*Diccionario razonando la teoría del lenguaje*"; Madrid, Edición Gredas.
- Beristaín Helena, (1995), *Diccionario de Retórica y Poética*, México, Ed. Porrúa séptima edición, S, A.

- Fontanillo Medina, Enrique, (1998), *Diccionario de lingüística*, México, Primera Edición, REI.
- Nicola Abbagnano, (1963), “Diccionario de filosofía”, México. Fondo de Cultura Económica.

Páginas web

- Elfaró. (2014). noticias/15474/. (22-06-2014), de Diario digital elfaró, net Sitio web: <http://www.elfaro.net/es/201406/noticias/15474/>.
- FUSADES (05 de 06- 2014), DESTACA LOS LOGROS EN LA ADMINISTRACION FUNES (EN LINEA)
<http://www.contrapunto.com.sv/politica/fusades-destaca-logros-en-administracion-del-presidente-funes>
- GOBIERNO DE EL SALVADOR, (15-08 2014) COSTOS DE LA TOMA DE POSESION (EN LINEA)
<http://www.rree.gob.sv/index.php/noticias-ciudadano/item/3469-gobierno-de-el-salvador-rinde-cuentas-sobre-costos-de-la-transmision-de-mando-presidencial-2014>.
- MINISTERIO DE ECONOMIA,(16 08- 2014) informe de economía nacional (EN LINEA) <http://www.minec.gob.sv/>
- Oscar luna. (2014). al frente del gobierno.(07-05-2014), de elfaró.net Sitio web: <http://www.elfaro.net/es/201409/noticias/15919/Primer-reprobado.htm>.

- UCA (03 de junio de 2014), LA SITUACION DE LA SEGURIDAD Y LA JUSTICIA 2009-2014 (EN LINEA) http://www.uca.edu.sv/iudop/wp-content/uploads/libro_la_situaci%C3%B3n_de_la_seguridad.pdf

Periódicos

- Diario Colatino. (2014), Histórica Toma de Posesión presidencial. 3.
- Diario Digital La Página, Publicación del. 04 de julio de 2014 en <http://www.lapagina.com.sv/editoriales/94473/2014/04/08/La-toma-de-posesion-presidencial-y-el-costo-de-oportunidad>
- El Diario de hoy. (2014). análisis del discurso de toma de posesión 2015. Discurso de toma de posesión, 2.
- La Prensa Gráfica. (2014). Reacciones. oposición señalan mensaje de unidad, 2.

Revistas

- Programa de Gobierno,(05-11-2013) *El Salvador adelante. s.e.*

ANEXOS

1. DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1. Planteamiento del problema

A lo largo de la historia en la República de El Salvador los discursos políticos, en particular los discursos de toma de posesión, han venido evolucionando en aspectos de estructura, el contenido y el mensaje que se quiere consignar.

En este sentido, se realizará un análisis semántico del discurso de toma de posesión del presidente Salvador Sánchez Cerén, En este trabajo interesa privilegiar el estudio de tres temáticas importantes: la educación, la economía y la seguridad pública. Cada una de ellas será estudiada integralmente. Desde el Modelo de análisis del teórico holandés Teun van Dijk, así como las aportaciones de los siguientes lingüistas: A.J.Greimas, el danés Hjelmslev, el francés Bernard Pottier. Además de aportaciones teóricas de Aristóteles.

Teun Van Dijk define el discurso como: “una forma específica del uso del lenguaje y de interacción social. Así, el discurso se interpreta como un evento comunicativo completo en una situación social” . Y para su estudio propone un sistema de análisis, donde parte de suposiciones de que existen dos niveles fundamentales en el estudio del texto: hace divisiones por un lado la macroestructura que posee un carácter abstracto y por el otro las microestructuras textuales, que ofrecen la descripción de las estructuras oracionales y su interrelación secuencial. En donde la conexión, los conectivos, contextos y los actos de expresión además de los macro-actos de expresión, desempeñan un papel importante en el sistema de análisis.

Por otro lado, en el análisis externo tenemos estructura del discurso, categorías semánticas y construcción de universos semánticos.

Según la jerarquía temática de nuestro objeto de estudio, empezaremos en primer lugar por el tema de la educación. Para ello, partiremos del diagnóstico que presenta el gobierno saliente y las soluciones que plantea. Los principales cambios impulsados por la administración Funes como los subsidios sociales, la inversión en infraestructura, los programas dedicados a la mujer (Ciudad Mujer) etc. que se iniciaron con él, y que se pretende tengan continuidad en la administración del mandatario Sánchez Cerén.

No olvidemos que la educación es un elemento fundamental de la cultura. Lamentablemente en la administración Funes, en el ámbito cultural, ha sido considerada un desastre por artistas, académicos y sus propios funcionarios. Ante esto hubo una ruptura entre gobierno, creadores y trabajadores de la cultura. Comentarios como el de Ramón Rivas, actual Ministro de Cultura, deja en claro esa indiferencia o rupturas que se han dado en el campo cultural: “Lo que yo haría es tomar en cuenta la capacidad de los directores nacionales que están por ahora en la institución, así como los proyectos que se han llevado a cabo: no es de hacer borrón y cuenta nueva” . Rivas señala que no todo ha sido mal, que se tienen buenos proyectos y que a pesar de esas rupturas hay que tomar lo bueno para darle continuidad.

El reto que trae un segundo mandato del FMLN en este ámbito es doble: recuperar la confianza de quienes están decepcionados y crear un estilo novedoso para administrar lo cultural en general y la educación en particular.

Por otro lado, en la segunda temática, se estudiará la economía. Para ello se hará un acercamiento al diagnóstico de cómo se recibe el país en aspectos económicos, la deuda externa, la inversión extranjera y nacional, salario mínimo, el PIB, el desempleo, desglosando parte del discurso desde una perspectiva interna como externa.

La tercera temática será la seguridad pública. Al igual que las dos anteriores, se partirá de los problemas que enuncia el documento, de cómo se pretende combatirla, así como los antecedentes de los homicidios, los

estudios relacionados al clima de violencia y por qué fallaron los planes en la administración anterior.

Además, se estudiará la génesis del discurso, en cuanto al equipo encargado de redactarlo, la organización desde el punto de vista del emisor, es decir, su distancia y tensión. Su organización desde el punto de vista del receptor: su grado de transparencia y de opacidad; los costos de su organización e invitados especiales.

Luego se entrará de lleno desde la lectura del discurso al análisis semántico comparando en los tres tópicos antes mencionados; las similitudes a los programas planteados en el plan de gobierno anterior con los del nuevo plan.

Dentro del nivel pragmático solo interesa la intencionalidad del hablante en este caso del presidente electo Salvador Sánchez Cerén, si se mantiene la continuidad de la temática. En fin, se tomará en cuenta la ejecución del nivel pragmático en el discurso teniendo en cuenta la producción y la interpretación de los enunciados.

En El Salvador, un discurso de toma de posesión, constituye siempre, un acontecimiento político nacional, por lo que los medios de comunicación tienen un papel preponderante porque van creando un clima de expectación creciente a medida que se aproxima el 1° de junio de 2014.

En definitiva, se trata de uno de los géneros comunicativos más ritualizados y solemnes en distintos aspectos dentro de la variedad de muestra del discurso en El Salvador, por lo que el trabajo investigará, no solo lo discursivo, sino también lo extra discursivo, como el protocolo previo a la lectura, las noticias de medios de comunicación previo y después del acto de toma de posesión.

1.2. Justificación

Se pretende realizar un análisis semántico al discurso del presidente Salvador Sánchez Cerén en la toma de posesión con el fin de conocer las temáticas y tópicos de importancia para el país y a través del análisis interpretar, de primera mano, el significado global del Discurso de toma de posesión del uno de junio del 2014.

El beneficio será directo, puesto que, posterior al análisis se tendrá una perspectiva clara del discurso que presentará el presidente para gobernar durante 5 años; además servirá para futuras investigaciones similares tomando en cuenta que las palabras expresan el conocimiento de la realidad en este caso de la realidad del país estudiando las palabras en función del significado.

Esta investigación tiene como objeto de estudio el conocimiento de la realidad lingüística salvadoreña, haciendo énfasis en el nivel discursivo de los políticos, en este caso, el del presidente electo, donde se describe su estructura argumentativa, su función, etc. Este aporte se vuelve importante en nuestro medio ya que muchos errores que los dirigentes cometen pueden tener una explicación en el tipo de discurso que usan.

También se pretende en esta investigación mostrar a los lectores de este trabajo una visión de país acerca de las temáticas que tendrán preponderancia en este gobierno, y de cómo los lectores se convierten en críticos de estos proyectos implementados por el presidente Salvador Sánchez Cerén.

En este sentido, la investigación se vuelve importante, pues este tipo de discurso muestra una estructura argumentativa propia del lenguaje político, además viene a fortalecer aspectos propios del país y lo factibles que se vuelven a través del análisis del discurso en el nivel semántico, y con ello determinar la estructura interna y externa del discurso; así mismo a través de

los resultados del estudio se obtendrá una valoración crítica acerca de las propuestas planteadas en el texto.

1.3. Objetivos

Objetivo general:

Analizar la estructura semántica del discurso de toma de posesión del presidente de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén. Partiendo de los antecedentes planteados, así como los temas relevantes que propone el discurso, describiendo su estructura interna y externa, así como los cambios semánticos en el nivel de la retórica y, concluyendo con las valoraciones de sus principales propuestas, con el propósito de caracterizar las peculiaridades del pensamiento político e ideológico del actual mandatario.

Objetivos específicos.

- Analizar la función que cumple el discurso político-social en la construcción de un modelo socio-económico del país.
- Elaborar un análisis de la estructura semántica del discurso de toma de posesión del presidente Salvador Sánchez Cerén en las temáticas más importantes para el periodo del 1 de junio de 2014 al 1 de junio de 2019.
- Describir los principales cambios semánticos en la temática que se dan en el discurso de toma de posesión del presidente electo Salvador Sánchez Cerén.

2. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

2.1. Definición de la muestra

La investigación tiene como punto de partida el análisis semántico del discurso de toma de posesión del presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén. El mensaje fue dirigido a la nación el 1 de junio de 2014 y contó con la participación de más de 6.000 asistentes

La metodología de la investigación está encaminada a profundizar el análisis teórico y práctico de una de las ciencias de la lingüística como es la semántica. por tanto, se busca aplicar sus principales categorías, sus técnicas para describir el significado, así como la forma en que se articula este para formar una estructura significativa capaz de trasladar contenidos de un emisor a otro.

Dentro de las principales categorías que en este trabajo se abordan están las siguientes;

DISCURSO: se puede identificar el concepto de discurso con el proceso semiótico y considerar la totalidad de los hechos semióticos (relaciones, unidades, operaciones etc.)

El discurso, sin embargo, tiene otra dimensión fundamental, se trata del hecho de que el discurso es, también un fenómeno práctico, social y cultural. Los usuarios del lenguaje que emplean el discurso realizan actos sociales y participan en la interacción social, típicamente en la conversación y en otras formas de diálogo. Una interacción de este tipo está, a su vez, enclavada en diversos contextos sociales y culturales.

DISCURSO POLITICO: es una práctica política, importante para la creación de consenso para la argumentación. El desarrollo del discurso político tiene

que ver con la cultura política del país, pues condiciona al discurso y se adapta a los cambios de la sociedad.

Para Teun van Dijk el Discurso político es aquello que es dicho por sus actores o autores políticos, centrado en el texto y el habla de los políticos profesionales o instituciones políticas, como presidentes y primeros ministros y otros miembros del gobierno, del parlamento o de los partidos políticos tanto en los niveles internacionales, nacionales y locales

He privilegiado el discurso político porque es uno de los géneros narrativos que más expectativas genera en los oyentes. sus planteamientos siempre son motivos de análisis y discusión. Además, muchas declaraciones de los grupos sociales, entes gubernamentales y la sociedad civil declaraban que esperaban un discurso claro y sincero, que demostrara que puede gobernar con honradez y austeridad. Vale recalcar que el contenido ideológico que se maneja en este tipo de discursos no es fácil de analizar.

TEXTO: serie lingüística autónoma oral o escrito que constituye una unidad empírica, producida por uno o varios enunciadores en la práctica social comprobada. Los textos son el objeto de la lingüística.

ESTRUCTURA DEL TEXTO: la organización interna, la estructuración sintáctica, léxico semántica y temática del texto, su textualidad, la estructura textual constituida por repetición; el sistema del texto o la red relacional (interna) del texto producto de las aportaciones de los componentes individuales.

MACROESTRUCTURAS: es aquello que explicita la coherencia de los textos, la estructura temático-semántica global. Es diferente tanto a la estructura profunda de los enunciados individuales de los que constan los textos, como de la estructura superficial del texto.

2.2. Muestra de estudio

La muestra que sirve de estudio es el discurso de toma de posesión de Salvador Sánchez Cerén, el evento se llevó a cabo el 01 de junio de 2014 (ver anexo numero 1) en el discurso se presentaron 17cuartillas, 23,358 caracteres y 3,911 palabras.

2.3. Tipo de estudio empleado

Debido a que la muestra del estudio es un tipo de discurso de los que más se prestan para desinformar, confundir, manipular, defraudar, imponer y gobernar desde la óptica del poder, una de las técnicas a emplear es la Descriptiva

Desde el punto de vista científico describir es medir, es decir un estudio descriptivo selecciona una serie de elementos y se miden independientemente para poder describir todo el conjunto que lo forma (texto).

Otra técnica que he empleado es la Interpretativa: Esta se basa en el proceso de conocimiento, en el cual se da una interacción entre sujeto y objeto. En el hecho ambos son inseparables. La observación no sólo perturba y moldea al objeto observado, sino que el observador es moldeado por éste en este sentido el sujeto es quien lee el discurso el objeto se vuelve el discurso mismo.

Por último, la Sincronía: a través de esta técnica se estudia el momento en que se produce el discurso, es decir, privilegia desde un ángulo estático, el efecto del discurso. Asimismo se considera sincrónica porque analiza e investiga un fenómeno en un tiempo determinado en este caso el discurso de toma de posesión presidencial 2014.

La aplicación de todas ellas exige una búsqueda de bibliografía adecuada para apoyar el trabajo de investigación y poder tener una mejor comprensión del texto.

Para la redacción del cuerpo del trabajo, es decir, la determinación del objeto de estudio, la recolección de antecedentes, la elaboración de marco teórico y, la metodología, el análisis de las muestras, la estructuración de las conclusiones y la bibliografía, tanto el método como sus técnicas empleadas fueron muy útiles para la presentación del trabajo de investigación.

Finalmente, la elaboración de esquemas (elaboración de cuadros y diapositivas) para exponer el trabajo realizado en toda la investigación y la presentación del trabajo final.

3. Discurso de toma de posesión del Presidente Salvador Sánchez Cerén

Se siente, estamos ante nuestro laborioso pueblo salvadoreño, este es nuestro pueblo, alegre, feliz.

Muy buenos días a todos y todas.

Quiero comenzar diciendo la presencia del ex Presidente Mauricio Funes, que lamentablemente perdió ayer a su madre.

Mauricio jamás olvidaré el gesto que has tenido al acompañarme en esta ceremonia en un día tan triste para tu familia, que el afecto del pueblo salvadoreño pueda darte paz en este momento de dolor.

Después de largos años de lucha por la justicia y la democracia en mi país, recibo con humildad y profundo respeto la banda presidencial. La

recibo con el compromiso de ejercer la Presidencia para todos los salvadoreños y todas las salvadoreñas, aquí y en el exterior.

Ejerceré la Presidencia con honradez, austeridad, eficiencia y transparencia.

Trabajaré incansablemente para alcanzar los grandes acuerdos de nación que nos permitan resolver los principales problemas del país y que faciliten la construcción de los cambios estructurales que El Salvador necesita.

La participación ciudadana será fundamental en mi gobierno. Porque el derecho y la responsabilidad de construir este país es de todos.

Queremos una ciudadanía activa, que haga contraloría social, que exija principios éticos a sus funcionarios.

Lo he dicho muchas veces y debo dejarlo claro: Los recursos del pueblo son sagrados y sólo se utilizarán para favorecer el desarrollo y el bienestar del mismo. Tal como se hizo en este gobierno, continuaremos el compromiso de NO MÁS CORRUPCIÓN.

Vamos a garantizar una gobernabilidad fundamentada en el crecimiento, en la distribución social del ingreso, en el respeto y la promoción de la institucionalidad democrática y de la seguridad jurídica y ciudadana. En síntesis, en la búsqueda permanente del desarrollo y el compromiso irrenunciable con la justicia social.

Para alcanzar los grandes acuerdos de país, hemos promovido instancias de concertación. Estamos trabajando en la formación de núcleos ciudadanos conformados por sacerdotes católicos, pastores evangélicos, empresarios, trabajadores, académicos, y una lista de personas que contribuyen a este gran acuerdo. Porque unidos crecemos todos.

Buscamos el respaldo de toda la sociedad para la creación de políticas públicas encaminadas a las prioridades del país: seguridad, empleo y educación.

En atención a esos ejes, estamos trabajando por una mayor integración de nuestro país al mundo. Esta cercanía es fundamental para ampliar las relaciones comerciales, la cooperación bilateral y estrechar lazos culturales y de amistad.

En la gira que hice en Centroamérica, platiqué con los Presidentes de la región sobre temas que son de gran relevancia política, económica y social. Tenemos raíces comunes, historias compartidas, problemas que nos afectan a todos, y retos mutuos. Por eso continuaremos nuestra apuesta en el Sistema de Integración Centroamericana. La integración es el mejor camino.

Un ejemplo es el esfuerzo que El Salvador, Honduras y Nicaragua, tres naciones hermanas, estamos haciendo en la región del Golfo de Fonseca. Trabajamos en un importante acuerdo, que convertirá a esa región en una zona de paz y beneficio económico para todos. Centroamérica unida se fortalece mediante el acercamiento con los demás países de Latinoamérica.

Pero nuestros vínculos internacionales van más allá. Hay un gran número de salvadoreños que tienen su hogar fuera de El Salvador. Nosotros ya les garantizamos el derecho al voto desde el exterior, y trabajaremos junto con los demás gobiernos en el respeto de sus derechos. Ustedes están lejos pero son una parte importante de nuestra nación. Somos un solo pueblo.

Las relaciones con Estados Unidos, donde viven 2 millones de compatriotas, también son de fundamental importancia, y por eso vamos a profundizarlas en el campo económico y social.

El Asocio para el Crecimiento representa un eficaz plan que le brinda a El Salvador más posibilidades de hacer crecer su economía, reducir sus vulnerabilidades, disminuir la inseguridad y generar mayor inclusión. También estamos trabajando para formalizar la aprobación del Milenio II.

Para abrir nuevos mercados debemos mirar hacia todo el continente, América Latina y el Caribe, Europa, Asia y el mundo entero.

En el esfuerzo de hacer crecer la economía de nuestro país, estamos en avanzadas conversaciones respecto al ingreso de El Salvador a Petrocaribe. Estos acuerdos nos darán más oportunidades de desarrollo a través de plazos e intereses más favorables e impulsarán nuestro comercio exterior.

En ese mismo orden he dado instrucciones al canciller para que en un corto plazo estén en funcionamiento las consejerías económicas y comerciales con el fin de promover el comercio y la inversión.

El Salvador, el pulgarcito de América, nada tiene de pequeño en sus sueños y en sus retos. Sabemos que las soluciones requieren esfuerzo y compromiso. Por ello, las buscamos junto con las otras naciones. Porque unidos crecemos todos.

Estimado pueblo salvadoreño:

El proceso de modernización del Estado tendrá como base un férreo combate a la corrupción, a la evasión de impuestos y a la elusión fiscal.

Vamos a modernizar los mecanismos de profesionalización y formación permanente de nuestros funcionarios, a fin de garantizar mayor eficiencia y mejor atención en los servicios que dan las entidades gubernamentales.

La modernización del Estado será responsabilidad directa de la Secretaría Técnica de la Presidencia, para que la administración pueda

responder de manera más rápida y eficiente a las demandas y necesidades de la población.

Crearemos la Secretaría de Participación Social y Transparencia, para elevar el estatus de estas características fundamentales de un gobierno dialogante y honesto.

Al Ministerio de Gobernación lo convertiremos en Ministerio de Desarrollo Territorial, porque la vocación principal del gobierno es territorializar sus políticas y garantizar que todo el país tenga las mismas oportunidades de progreso.

Vamos a transformar la Secretaría de Asuntos Estratégicos en Secretaría de Gobernabilidad y Comunicaciones. Queremos ampliar el diálogo y mantener una negociación permanente hacia la búsqueda de acuerdos con todas las fuerzas de la sociedad. Porque Unidos Crecemos Todos. Esa es mi convicción. Solo unidos podemos crecer, solo juntos podemos sacar adelante a El Salvador.

A partir de 2015, vamos a crear el Ministerio de Cultura para fortalecer nuestra identidad y potenciar la cultura y las artes como fundamentos de la transformación del país.

Y también, los de la sinfónica están felices, y también crearemos el Ministerio de la Mujer. Seguiremos ampliando, desde hoy, las acciones en beneficio de las mujeres en todas las carteras económicas y sociales.

Estoy convencido que debemos de trabajar por generar políticas de Estado más que políticas de gobierno. Porque debemos garantizar que nuestras proyecciones de cambio sean irreversibles.

Juntos romperemos el círculo de la pobreza.

Pueblo salvadoreño:

Este gobierno lo iniciamos con mucha esperanza y alegría. Esto sólo es posible por la labor de nuestros héroes y mártires. Aquellos hombres y mujeres, personas visionarias, que entregaron su vida y soñaron con un país en democracia.

Por eso rindo tributo a los hijos e hijas de este pueblo que derramaron su sangre luchando por la justicia. Merecen especial reconocimiento los campesinos, obreros, estudiantes, sindicalistas, intelectuales, artistas y profesionales, que se organizaron y entregaron todo por una patria libre. Reconozco también a los soldados y oficiales del ejército que murieron en cumplimiento de su deber.

Rindo un homenaje especial al querido líder Schafik Jorge Handal y a mi maestra y compañera de lucha Mélida Anaya Montes. Su lucha permanente fue por los más pobres y excluidos. Eso es lo que identifica a mi partido, el FMLN: La Justicia Social. En ella se asientan los principios éticos y el sentido de mi gobierno. Hoy, más que nunca, se cumplen las palabras de nuestro poeta Roque Dalton, cuando decía:

“Mi país que se levanta desde la pequeñez y el olvido para finalizar su vieja prehistoria de dolor y sangre”.

Deseo que ésta y las futuras generaciones valoren y comprendan nuestra historia. Que estimen los logros alcanzados y se comprometan en trabajar por desaparecer por completo la injusticia, el odio y el miedo. Este día reivindicamos la paz, la democracia y el derecho que logramos como pueblo para decidir sobre nuestro propio destino y progreso.

Este nuevo tiempo comenzó a hacerlo realidad nuestro querido presidente Mauricio Funes, a quien brindo mi más sincero reconocimiento por haber dirigido dignamente la República de El Salvador. Estoy orgulloso de haberlo acompañado en la calidad de Vicepresidente.

Gracias por haber iniciado el proceso de cambio más grande en la historia de nuestro país. Como Mauricio ya lo ha manifestado, su trabajo ha sido guiado por nuestro obispo mártir Monseñor Romero, quien también guiará a este nuevo gobierno.

Queridos jóvenes:

Los invito a ser partícipes de este gobierno. No sólo porque ustedes son el presente y el futuro, sino porque ustedes deben ser la fuerza dinamizadora del quehacer de las políticas públicas. El bienestar de la niñez y de la juventud es el bienestar de toda la sociedad.

En mi reciente encuentro con el Papa Francisco compartimos la visión de que los jóvenes deben encontrar respuestas a sus inquietudes y necesidades.

El Papa lo expresaba en Brasil con la fuerza moral que lo caracteriza: “¡Queridos jóvenes, tengan un corazón grande! ¡No tengan miedo de soñar cosas grandes!...Por favor, no dejen que otros sean los protagonistas de los cambios. Ustedes son el futuro”.

Les extiendo mis manos para que con su juventud, sus capacidades, sus renovadas y distintas visiones del mundo, podamos construir juntos un país para ustedes y para las próximas generaciones. Porque Unidos Creemos Todos jóvenes. Jóvenes unámonos para hacer crecer este país.

Mujeres salvadoreñas:

Durante el pasado gobierno ustedes tuvieron un importante reconocimiento gracias a las leyes que se aprobaron y a la construcción de espacios como Ciudad Mujer, que vamos a llevar a todos los departamentos. También entregamos el nuevo Hospital Nacional de la Mujer, a quien yo nominaré: “Doctora María Isabel Rodríguez”.

Fueron logros importantes pero debemos ir hacia adelante. Queremos que El Salvador quede libre de violencia hacia las mujeres. Que sea un país que avance en el cumplimiento de sus derechos. Por eso voy a trabajar, con ustedes, por más y mejores oportunidades.

Para ello, contaré con el apoyo decidido de mi esposa Margarita. Junto a ella cumpliré con este compromiso. Le agradezco por ser siempre mi compañera, el gran amor de mi vida, con quien he soñado y luchado por una patria en progreso y dignidad.

Aprovecho este momento para saludar a mis hijos y nietos, que además de colmar mi vida de alegrías, me han acompañado y apoyado en todo momento.

Amigos y amigas:

Hace cinco años asumimos el gobierno de El Salvador en medio de una profunda crisis financiera internacional. Había un déficit fiscal de más del 6% y un decrecimiento de menos 3.1%. A pesar de ese adverso escenario, rescatamos los empleos perdidos y creamos muchos más.

Iniciamos el proyecto más grande y ambicioso de programas sociales en la historia de nuestra nación, a través de la redistribución del ingreso con la que logramos ampliar la base productiva.

Estamos caminando hacia una economía más inclusiva. Hemos recuperado sectores esenciales, como la agricultura. Iniciamos la construcción de un nuevo país. Sentamos las bases del desarrollo y de la inclusión.

Agradezco a la Asamblea Legislativa que haya aprobado la Ley de Protección Social Universal, una iniciativa del gobierno para que no haya marcha atrás en estos programas.

Pero todavía hay un largo camino por recorrer.

Compartimos la esperanza de ver tiempos mejores para El Salvador. Y lo hacemos con los pies en la tierra y reconociendo que aún tenemos grandes desafíos que enfrentar, como un bajo crecimiento, un alto endeudamiento, poca inversión y falta de infraestructura.

Juntos podemos crear grandes oportunidades para el país. A través de la unión de todas las fuerzas productivas, económicas, políticas y sociales podremos hacer frente a estos temas. Porque, les vuelvo a repetir, unidos crecemos todos.

Nuestra primera apuesta es en el desarrollo económico. Vamos a poner énfasis en la transformación productiva y en una economía inclusiva. Impulsaremos una logística comercial que responda a la demanda de crecimiento y de generación de empleos.

A través de la inversión en infraestructura, y con una visión enfocada en el desarrollo del país, vamos a consolidar la Estrategia de Movilidad, Logística, Transporte y Puertos.

En ese marco, continuaremos con el proceso de ampliación del aeropuerto monseñor Romero, ampliaremos el puerto de Acajutla, construiremos el baipás de San Miguel, modernizaremos las aduanas en las fronteras terrestres. Esto nos permitirá ampliar el comercio y hacer una apuesta sólida en el sector exportador.

Para generar más confianza en los empresarios, vamos a seguir fortaleciendo las instituciones, trabajando con reglas claras y continuaremos garantizando la seguridad jurídica del país.

Sabemos que el apoyo al sector privado permitirá multiplicar de manera acelerada el empleo, dinamizar la economía y fortalecer el tejido empresarial. Nuestro sueño compartido debe ser un El Salvador productivo y competitivo, presente en los mercados globales.

A los trabajadores les digo que fortaleceremos las condiciones para generar empleos dignos con salarios justos y que defenderemos su dignidad y sus derechos laborales. Reconocemos en ustedes uno de los actores más importantes del crecimiento con equidad y justicia que buscamos para El Salvador.

Vamos a crear mecanismos de formación y capacitación que les permitan convertirse en un recurso humano más calificado y mejor preparado para las oportunidades que construiremos juntos.

Estamos seguros de que la unión entre gobierno, empresarios, trabajadores y las fuerzas políticas, generará más inversiones y empleos. Porque unidos crecemos todos.

Para poner a El Salvador en una mejor posición de competitividad, vamos a trabajar para atraer más inversión. Fomentaremos la producción nacional de valor agregado, incentivaremos a las empresas exportadoras e invertiremos en ciencia y tecnología.

Bajo esas mejores condiciones, el país será más atractivo para la inversión privada nacional y extranjera. Queremos ver también a nuestros compatriotas exitosos en el exterior invertir aquí en El Salvador.

En el campo está una parte de nuestra identidad nacional. Debemos dar pasos firmes hacia el fortalecimiento del sector y pasar de una agricultura de subsistencia a la agroindustria. Junto con los caficultores haremos realidad el pacto por el café para generar más producción y más empleo.

Nuestras políticas de desarrollo serán compatibles con la protección de los bienes naturales del país. Estamos conscientes de que debemos actuar en contra del impacto de la crisis ambiental y del cambio climático. Solo con una agenda de sustentabilidad ambiental podremos mejorar la calidad de vida de los salvadoreños.

El desarrollo económico debe ir de la mano del desarrollo social. Reconocemos que el acceso a la vivienda digna es una de las principales demandas del pueblo salvadoreño. En nuestro gobierno vamos a fortalecer e integrar las instituciones del sector para aumentar la construcción de vivienda y superar gradualmente este déficit.

Si queremos progreso también debemos garantizar inversión en salud y educación, que en los últimos cinco años tuvieron reformas trascendentales. En ambos rubros logramos la plena gratuidad eliminando las llamadas cuotas voluntarias. Los servicios públicos deben ser para todos.

Estamos comprometidos con la profundización y consolidación de la reforma de salud. Todos los niveles requieren de una mejora sustancial en la atención, y vamos a promoverla. Garantizaremos aquellos mecanismos que promuevan y faciliten la participación social y comunitaria, la intersectorialidad y la contraloría social.

La educación es también un pilar de la sociedad. Como maestro y ex Ministro de Educación, conozco de primera mano los retos. Vamos a trabajar para que todos los salvadoreños tengan acceso a la formación para la vida y la competencia laboral. Por ello, vamos a continuar con la reforma educativa, y a hacer realidad, en todo el país, el programa “Vamos a la Escuela”.

Hoy, con nuestro programa de paquetes escolares, brindamos zapatos, uniformes y útiles escolares para más de un millón trescientos mil estudiantes de parvulario y educación básica. Y llevaremos los paquetes escolares hasta el bachillerato.

Continuaremos el esfuerzo por erradicar el analfabetismo y trabajaremos por la formación superior y permanente de los maestros. Haremos realidad el programa “Un niño, una computadora”, y la instalación de

internet en los centros escolares. Estamos comprometidos con el acceso a las tecnologías de la información.

También vamos a apoyar a la Universidad de El Salvador para iniciar el programa Universidad en Línea, e iniciaremos la formación tecnológica superior. Las universidades jugarán un rol importante en la formación para el desarrollo.

Pero el desarrollo no es posible si no se garantiza la seguridad ciudadana. Para alcanzarla, necesitamos de una gran unión de país que nos permita combatir a la delincuencia de forma eficaz. Debemos superar cualquier diferencia y unirnos por el interés común: vivir en paz, libres de violencia.

La seguridad ciudadana requiere que trabajemos unidos contra el crimen organizado, el narcotráfico, las extorsiones y toda expresión de violencia. Vamos a combatir la delincuencia en todas sus formas, con todos los instrumentos legales y coercitivos del Estado. La Fuerza Armada continuará acompañando las labores de la Policía Nacional Civil.

Fortaleceremos y continuaremos la depuración de la PNC. Articularemos y coordinaremos los esfuerzos institucionales a nivel nacional e internacional. Necesitamos de la participación activa de los gobiernos y liderazgos locales, de las organizaciones sociales, de empresarios, iglesias, comunidades y familias. Sólo juntos podremos superar la inseguridad y el miedo.

Pero debemos atacar también sus causas estructurales y brindar más oportunidades para la gente. Con educación, empleo e inversión en las comunidades, vamos a llevar tranquilidad y una vida digna a las familias salvadoreñas.

Nos comprometemos a implementar la política de justicia, seguridad y convivencia ciudadana. A fortalecer el Estado social y democrático de

derecho protegiendo la vida, los derechos, y los bienes de las personas. Favoreceremos las condiciones de inversión y desarrollo mediante la construcción de un país seguro.

Vamos a fortalecer las instituciones que tienen el mandato constitucional de prevenir, combatir y castigar el crimen, y juntos garantiremos la paz en cada uno de los territorios.

Modernizaremos el sistema penitenciario para revertir las condiciones de hacinamiento y convertir a nuestros centros penales en verdaderos espacios de rehabilitación. Combatiremos el ocio carcelario con un esquema de trabajo que capacite a los internos para que puedan incorporarse a actividades laborales y a una plena reinserción en la sociedad.

Veo un El Salvador donde la vida esté libre de riesgos, donde las ciudades sean espacios seguros de convivencia, donde los ciudadanos se encuentren protegidos.

A partir de hoy, me pongo al frente del Sistema Nacional de Seguridad Ciudadana.

Todos estos retos que tenemos que enfrentar sólo podremos resolverlos con unión, diálogo y plena reconciliación.

Ya hemos dado un gran ejemplo al mundo con los acuerdos de paz. A través de ellos pudimos terminar con una cruenta guerra. Los acuerdos constituyen el principio de una nueva transición en El Salvador para la construcción de los pilares más firmes de la democracia.

Pero el país tiene una deuda moral con los desaparecidos y sus familias que debe ser solventada.

Mi gobierno se compromete a reivindicar la memoria histórica.

Impulsaremos iniciativas de manera conjunta, que acompañen y ayuden a que las familias conozcan la verdad.

Es tiempo también de asumir la responsabilidad con las personas lisiadas y los excombatientes. Nuestro gobierno afirma hoy el compromiso de atender y dar los beneficios necesarios para que ellos y los familiares de los combatientes caídos puedan reincorporarse plenamente a la vida social y laboral.

Estoy consciente que los problemas y los enfoques son diversos y que tenemos una sociedad plural. Yo, como firmante de los Acuerdos de paz, sé que su eje transversal es promover una sociedad abierta a la negociación, al diálogo y al debate permanente y respetuoso de las ideas.

Debemos encontrar siempre los puntos que tenemos en común, las necesidades colectivas y las oportunidades de construir juntos un país en donde vivamos en progreso, con dignidad, donde tengamos justicia y paz duradera. Solo así lograremos una verdadera reconciliación nacional.

Los salvadoreños no sólo debemos mirar hacia un horizonte esperanzador, debemos avanzar juntos hacia él

La realidad que vive y que vivimos nos exige consensuar, buscar acuerdos y soluciones porque insisto solamente porque unidos crecemos todos.

Estoy convencido, lo hicimos en los Acuerdos de Paz, nos unimos y sacamos el país adelante, ahora en este momento requiere que pongamos todas nuestras voluntades, todas nuestras fuerzas aunque tengamos pensamientos diversos, pero somos salvadoreños y queremos a nuestra patria El Salvador.

No olvidemos que somos un solo pueblo. Una sola patria, donde cada uno de nosotros merece la oportunidad de vivir feliz y en paz.

Es preciso que seamos solidarios, que nos unamos por nuestras familias y por el país. Es tiempo de entendernos, de avanzar, de dialogar, de concertar para el bien de todos.

No importa de dónde venimos, dónde vivimos, si somos jóvenes o adultos, en este país todos tenemos un lugar. El Salvador es de todos y para todos.

Estoy aquí para trabajar con Oscar Ortiz, el vicepresidente, junto a ustedes. Porque unidos crecemos todos.
Estoy dispuesto a dar lo mejor de mí.

Que Dios nos bendiga a todos y bendiga a El Salvador en esta nueva etapa de su historia.
Muchas gracias.

Estoy aquí para trabajar con Oscar Ortiz, el vicepresidente, junto a ustedes. Porque unidos crecemos todos.

Estoy dispuesto a dar lo mejor de mí.
Que Dios nos bendiga a todos y bendiga a El Salvador en esta nueva etapa de su historia.
Muchas gracias.

Gracias infinitamente, se los agradezco de todo corazón a nombre de mi esposa, a nombre de Oscar.
Les agradezco su presencia, y esta energía y esta alegría que le han imprimido a este acto.

Muy buenas tardes.

4. Fotos de la toma de posesión del presidente Salvador Sánchez cerén.



El presidente con la banda presidencial saludando al auditorium.



Auditorium Centro internacional de ferias y convenciones (CIFCO)



5. Publicaciones de los principales periódicos un día después de la toma de posesión








THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS
 MIAMI QUIERE SER LA CAPITAL DE LA TECNOLOGÍA DE AMÉRICA LATINA : 42

WWW.LAPRENSAGRAFICA.COM

LA PRENSA GRÁFICA

Lunes
 7 DE JUNIO DE 2014
 BOGOTÁ, COLOMBIA
 \$1.000 (CLASICA)

NOTICIAS DE VERDAD

\$0.50
84 páginas

www.laprensagrafica.com

[Facebook.com/laprensagrafica](#)
[Twitter.com/laprensagrafica](#)
[YouTube.com/laprensagrafica](#)

AUSTERIDAD, DIÁLOGO Y EMPUJE ECONOMÍA

Sánchez Cerén arranca con discurso por la concertación : 2-20

ASUME EL CONTROL.

Salvador Sánchez Cerén y su esposa, Margarita de Sánchez, saludan al público presente en las instalaciones del Centro Internacional de Paz y Convenciones (CIPC) luego de su juramentación como nuevo presidente de El Salvador, ese por la mañana. El discurso de 40 minutos del ahora mandatario estuvo marcado por un reflejado llamado al diálogo y la unión de las diferentes secciones del país.



- Acciones**
 PROMETE AUSTERIDAD, EFICIENCIA Y HUMILDAD.
- Economía**
 ASOCIO, FOMILENIO Y PETROCARIBE, ENTRE APUESTAS PARA CRECER.
- Seguridad**
 SE PONE AL FRENTE DE COMBATE AL CRIMEN.



6. Programa de Gobierno El Salvador adelante

